

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

終審法院院長辦公室

公 告

為填補終審法院院長辦公室人員編制內以下空缺，茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為終審法院院長辦公室之公務員進行普通晉升開考，有關開考通告正張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交。

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階一等高級資訊技術員一缺；

第一職階一等技術輔導員四缺。

二零零一年六月十二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 MOP1,253.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, aos funcionários do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Junho de 2001.

O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

新 聞 局

公 告

根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將填補本局人員編制以下空缺，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的報考人臨時名單張貼於板樟堂街一號一樓新聞局行政暨財政組。有關招考通告的公告，已公佈於二零零一年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階首席高級技術員一缺；及

第一職階首席編輯三缺。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixadas, no Sector Administrativo e Financeiro do Gabinete de Comunicação Social, sito na Rua de S. Domingos, n.º 1, 1.º andar, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal deste Gabinete, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Três lugares de redactor principal, 1.º escalão.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零一年六月八日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 MOP1,116.00)

行政暨公職局

名單

行政暨公職局為填補人員編制內資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員壹缺，經於二零零一年二月二十一日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黎婉君	8.43

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月六日行政法務司司長批示確認)

二零零一年四月三十日於行政暨公職局

典試委員會：

主席：區建華

委員：António Luís da Silva Hung

葉北棠

(是項刊登費用為 MOP1,370.00)

公告

為填補行政暨公職局人員編制行政文員職程第一職階二等文員三缺，茲將根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，

As referidas listas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado estatuto.

Gabinete de Comunicação Social, aos 8 de Junho de 2001.

O Director do Gabinete, Victor Chan.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2001:

Candidato aprovado:	valores
Lai Un Kuan	8,43

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 30 de Abril de 2001.

O Júri:

Presidente: Ao Kin Vá.

Vogais: António Luís da Silva Hung; e

Yip Pak Tong.

(Custo desta publicação \$ 1 370,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 26.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo De-

遞交報考表格之期限為十日，為行政暨公職局之公務員進行一般晉升開考通告，張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政暨公職局之行政暨財政處。

二零零一年六月七日於行政暨公職局

局長 李麗如

(是項刊登費用為 MOP813.00)

creto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro de pessoal da referida Direcção dos Serviços.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 7 de Junho de 2001.

A Directora dos Serviços, *Lídia da Luz*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

經 濟 局

名 單

經濟局為填補人員編制 s 高級技術員職程第一職階顧問高級技術員六缺，經於二零零一年三月七日第十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Cristina Gomes Pinto Morais	9.13
2.º 林浩然	8.99
3.º 羅銳榮	8.79
4.º 羅佩基	8.78
5.º 劉傑麟	8.52
6.º 鄭曉敏	8.46

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月一日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年六月八日於經濟局

典試委員會：

主席：蘇添平

正選委員：戴建業

吳錦松

(是項刊登費用為 MOP1,527.00)

經濟局為填補人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員六缺，經於二零零一年三月二十八日第十三期第二組《澳門

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2001:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cristina Gomes Pinto Morais	9,13
2.º Lam Hou Iun	8,99
3.º Ló Ioi Weng	8,79
4.º Lo Pui Kei	8,78
5.º Lau Kit Lon	8,52
6.º Cheang Hio Man	8,46

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Sou Tim Peng.

Vogais efectivos: Tai Kin Ip; e

Ng Kam Chong.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da

特別行政區公報》刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Filomena Pereira Lopes	8.82
2.º 周美玲	8.81
3.º 黃社平	8.59
4.º 黃惠琮	8.58
5.º 岑翠芳	8.52
6.º 陸靜怡	8.18

按照十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年六月十五日於經濟局

典試委員會：

主席：陳鳳娟

正選委員：晴錦黃

候補委員：羅佩基

(是項刊登費用為 MOP1,429.00)

財 政 局

名 單

為填補財政局人員編制高級資訊技術員職程第一職階首席高級資訊技術員一缺，經經濟財政司司長於二零零一年五月十八日作出之批示，且刊登於二零零一年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內，以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈報考人臨時名單如下：

准考人：

梁偉棠

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零一年六月十五日於財政局

典試委員會：

主席：代廳長 鍾聖心

Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2001:

<i>Candidatos aprovados:</i>	<i>valores</i>
1.º Filomena Pereira Lopes	8,82
2.º Chao Mei Leng	8,81
3.º Vong Se Peng	8,59
4.º Vong Vai Keng	8,58
5.º Sam Choi Fong.....	8,52
6.º Luk Cheng I aliás Cecília Luk	8,18

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Chan Fong Kun.

Vogal efectiva: Cheng Kam Vong.

Vogal suplente: Lo Pui Kei.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001, e autorizado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Maio de 2001:

Candidato admitido:

Leong Vai Tong.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Chong Seng Sam, chefe de departamento, substituta.

第一正選委員：廳長 馬錦生

第二正選委員：處長 蕭燕玲

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

公 告

為填補財政局人員編制下列職位，茲根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審閱、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行下列一般晉升開考，通告張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處：

高級資訊技術員職程第一職階一等高級資訊技術員五缺；

資訊技術員職程第一職階一等資訊技術員兩缺；及

資訊督導員職程第一職階一等資訊督導員七缺。

二零零一年六月十五日於財政局

局長 艾衛立

(是項刊登費用為 MOP1,184.00)

勞 工 暨 就 業 局

公 告

本局為填補人員編制高級技術員組別第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零零一年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工暨就業局三樓行政暨財政處，以供查閱。

Primeiro vogal efectivo: Ma Kam Sang, chefe de departamento.

Segundo vogal efectivo: Siu Yin Leng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontram afixados, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, edifício de Finanças, 14.º andar, os avisos de abertura dos seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças:

Cinco lugares de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática;

Dois lugares de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática; e

Sete lugares de assistente de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, *Carlos F. Ávila*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, sita na Rotunda de Carlos da Maia, edifício do Estado, 3.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo técnico-superior do quadro da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2001.

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零一年六月十四日於勞工暨就業局

代局長 Noémia Maria de Fátima Lameiras (副局長)

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 14 de Junho de 2001.

A Directora dos Serviços, substituta, *Noémia Maria de Fátima Lameiras*, subdirectora.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

退 休 基 金 會

名 單

退休基金會為填補人員編制資訊技術員組別第一職階一等資訊技術員一缺，經於二零零一年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
朱美萍	8.78

按照現行的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零零一年六月十三日經濟財政司司長的批示確認)

二零零一年六月十五日於退休基金會

典試委員會：

主席：沙蓮達

委員：鍾日暖

吳保民

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

FUNDO DE PENSÕES

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de informática do quadro de pessoal do Fundo de Pensões, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2001:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chu Mei Peng aliás Zhu Meiping	8,78

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Junho de 2001).

Fundo de Pensões, aos 15 de Junho de 2001.

O Júri:

Presidente: Ermelinda Maria da Conceição Xavier.

Vogais: Chong Ut Nun; e

Ng Pou Man.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

澳 門 金 融 管 理 局

第 008/2001/AMCM 號通告

澳門金融管理局根據六月五日第 38/89/M 號法令第四十二條規定，現公佈有關獲准在本地區從事保險中介人之名錄及其各別之編號：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso n.º 008/2001/AMCM

A Autoridade Monetária de Macau, em conformidade com o artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, torna pública a lista dos mediadores de seguros que estão autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau, com indicação do nome e respectivo número de registo:

保險推銷員

Angariadores de seguros

0018 ANG	Ao Lai Lai	0034 ANG 林玫生	Lam Mui Sang
0008 ANG	Chan Sun Tao	0029 ANG 梁艷華	Leong Im Wa
0030 ANG 鄭佩湘	Cheang Pui Seong	0035 ANG 梁雪梅	Leong Sut Mui
0015 ANG 鄭灼嫻	Chiang Cheok Han	0009 ANG 吳敬兒	Ung Keng I
0027 ANG 鄧達成	Daniel Tang	0005 ANG 王栢煒	Vong Pak Vai
0006 ANG	Ivo Maria da Costa Mineiro	0028 ANG 黃宏開	Wong Wang Hoi
0031 ANG 簡敏玲	Kan Man Leng	0016 ANG 黃應機	Wong Ying Kee
0014 ANG	Kwong Wah Tak		

保險代理人(個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3198 APS	Alberto Ferreira Sin	0741 APS 區月儀	Au Ut I
3752 APS	Alberto Rodrigues de Assis Chim	0404 APS	Au Yuet Ngor
3734 APS 李翰衡	Alexandre Lei	4030 APS	Beatriz Pajarillo Garcia
2775 APS	Amaro Mendes António	3699 APS 黃百滿	Berkman Wong aliás Wong Pak Mun
2286 APS	Annie Tung Remédios	3654 APS 蘇昭杰	Bernardo Subadja Tjahajamulia
3941 APS	António Belarmino do Nascimento da Luz	2822 APS 蔡斌	Bin Cai
2725 APS	António Cardoso Chan	3181 APS	Buanak Chaiprapha Vong
1918 APS 區澤華	Ao Chak Wa	3005 APS 家成李	Ca Seng Lei
3249 APS 歐子榮	Ao Chi Veng	3972 APS	Carmencita Javier Diputado
1756 APS 歐彩嬌	Ao Choi Kio	3748 APS	Cecília Lau
3470 APS 歐彩蓮	Ao Choi Lin	0308 APS	Cecília M. Chan Conceição
4095 APS 區仲康	Ao Chong Hong	2587 APS 陳則利	Chan Chak Lei
1504 APS 歐陽子輝	Ao Ieong Chi Fai	2321 APS 陳鎮鏞	Chan Chan Iong
3694 APS 歐陽轉麗	Ao Ieong Chun Lai	0742 APS 陳清華	Chan Cheng Va
3024 APS 歐陽瑞玲	Ao Ieong Soi Leng	1506 APS 陳志堅	Chan Chi Kin
1257 APS 歐陽月彩	Ao Ieong Ut Choi	0032 APS 陳志光	Chan Chi Kuong
2449 APS 歐陽悅愛	Ao Ieong Ut Oi	3902 APS 陳志培	Chan Chi Pui
4142 APS 歐玉洲	Ao Ioc Chao	0785 APS 陳志誠	Chan Chi Seng
1674 APS 歐玉珍	Ao Iok Chan	0251 APS	Chan Chi Weng
1770 APS 區啟雄	Ao Kai Hung	3769 APS 陳志榮	Chan Chi Weng
3122 APS 歐麗芳	Ao Lai Fong	3570 APS 陳楚豪	Chan Cho Hou
4235 APS 歐麗雅	Ao Lai Nga aliás Ow Lee Ya	3949 APS 陳彩群	Chan Choi Kuan
4096 APS 區麗嫦	Ao Lai Seong	3750 APS 陳彩華	Chan Choi Wa
2560 APS 歐慕儀	Ao Mou I	3301 APS 陳輝	Chan Fai
3669 APS 區少斌	Ao Siu Pan	3812 APS 陳鳳貞	Chan Fong Cheng
3624 APS 歐東榮	Ao Tong Weng	4087 APS 陳鳳儀	Chan Fong I
3712 APS 區源仔	Ao Un Chai	1457 APS 陳鳳雯	Chan Fong Man
2687 APS 歐麥麗莊	Au Mak Lai Chong	0057 APS 陳夏蓮	Chan Ha Lin

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1719 APS 陳曉寶	Chan Hio Pou	2808 APS 陳昆湖	Chan Kuan Wu
3992 APS 陳凱琴	Chan Hoi Kam	4166 APS 陳觀齊	Chan Kun Chai
3483 APS 陳海量	Chan Hoi Leong	2898 APS 陳冠傑	Chan Kun Kit
3077 APS 陳漢光	Chan Hon Kuong	0078 APS 陳鏢輝	Chan Kuok Fai
3759 APS 陳漢寧	Chan Hon Neng	3982 APS 陳國芬	Chan Kuok Fan
3835 APS 陳洪芳	Chan Hong Fong	0189 APS 陳國林	Chan Kuok Lam
3393 APS 陳澔	Chan Hou	0123 APS 陳國良	Chan Kuok Leong
2796 APS 曾爾恩	Chan I Ian	3329 APS 陳國良	Chan Kuok Leong
0272 APS 陳儀英	Chan I Ieng	3270 APS 陳國明	Chan Kuok Meng
0821 APS 陳儀月	Chan I Ut	4159 APS 陳國偉	Chan Kuok Wai
3921 APS 陳有嫻	Chan Iao Sim	3211 APS 陳麗英	Chan Lai Ieng
3325 APS 陳影	Chan Ieng	4215 APS 陳麗君	Chan Lai Kuan
4232 APS 陳應龍	Chan Ieng Long	3098 APS 陳林珍	Chan Lam Chan
3961 APS 陳英素	Chan Ieng Sou	3384 APS 陳立雄	Chan Lap Hong
3409 APS 陳養和	Chan Ieong Wo	4197 APS 陳蔓	Chan Man
3834 APS 陳艷	Chan Im	4134 APS 陳文展	Chan Man Chin
3251 APS 陳艷莉	Chan Im Lei	3086 APS 陳文發	Chan Man Fat
1245 APS 陳燕霞	Chan In Ha	3964 APS 陳文育	Chan Man Iok
3089 APS 陳曉池	Chan Io Chi	1691 APS 陳曼利	Chan Man Lei
0500 APS 陳玉英	Chan Iok Ieng	1768 APS 陳美賢	Chan Mei In
1272 APS 陳玉琮	Chan Iok Keng	4106 APS 陳美玉	Chan Mei Iok
3798 APS 陳玉媚	Chan Iok Mei	3655 APS 陳美嬌	Chan Mei Kiu
3072 APS 陳潤森	Chan Ion Sam	2610 APS 陳美玲	Chan Mei Leng
0253 APS 陳潤榮	Chan Ion Weng	3415 APS 陳銘澤	Chan Meng Chak
1131 APS 陳葉煥儀	Chan Ip Vun I	3717 APS 陳梅珠	Chan Mui Chu
3227 APS 陳耀光	Chan Iu Kuong	2350 APS 陳寧	Chan Neng
4213 APS 陳家寶	Chan Ka Pou	4107 APS 陳毅志	Chan Ngai Chi
0875 APS 陳家棟	Chan Ka Tung	0067 APS 陳顏卿	Chan Ngan Heng
2285 APS 陳繼祖	Chan Kai Chou	3030 APS 陳念和	Chan Nim Wo
0871 APS 陳啟蓉	Chan Kai Iong	4071 APS 陳愛森	Chan Oi Sam aliás Chan Oi Mei
4225 APS 陳金山	Chan Kam San aliás Albert Chen	4177 APS 陳百祺	Chan Pak Kei
0958 APS 陳九娥	Chan Kao Ngo	3414 APS 陳碧玉	Chan Pek Iok
1239 APS 陳鏡華	Chan Keang Va	4127 APS 陳碧君	Chan Pek Kuan
2475 APS 陳琦華	Chan Kei Wa	0795 APS 陳碧宇	Chan Pek U
0042 APS 陳景垣	Chan Keng Fun	2523 APS 陳碧茹	Chan Pek U
2997 APS 陳建	Chan Kin	2056 APS 陳萍萍	Chan Peng Peng
4161 APS 陳健釗	Chan Kin Chio	0532 APS 陳寶蘭	Chan Po Lan
3785 APS 陳健能	Chan Kin Nang	2027 APS 陳寶華	Chan Pou Wa
1613 APS 陳建萍	Chan Kin Peng	3648 APS 陳秀華	Chan Sao Wa
4091 APS 陳江曼	Chan Kong Man	2817 APS 陳秀英	Chan Sau Ying Reginer

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0033 APS 陳錫銳	Chan Sek Ioi	3890 APS 周昌順	Chao Cheong Son
3677 APS 陳順	Chan Shung	2826 APS 周智豪	Chao Chi Hou
3784 APS 陳詩詠	Chan Si Weng	0299 APS 周全	Chao Chun
1724 APS 陳少嫻	Chan Sio Han	2987 APS 周方奇	Chao Fong Kei
3445 APS 陳紹賢	Chan Sio In	3206 APS 周義	Chao I
3957 APS 陳少蘭	Chan Sio Lan	0190 APS 周一鵬	Chao Iat Pang
0803 APS 陳小玲	Chan Sio Leng	1536 APS 周艷飛	Chao Im Fei
3917 APS 陳少萍	Chan Sio Peng	2069 APS 周悅紅	Chao Iut Hung
3132 APS 陳兆葵	Chan Siu Kuai	1656 APS 周劍紅	Chao Kim Hong
3667 APS 陳瑞琛	Chan Soi Sam	2881 APS 周禮泉	Chao Lai Chun
1252 APS 陳淑清	Chan Sok Cheng	3319 APS 周銘光	Chao Meng Kong
2541 APS 陳淑儀	Chan Sok I	4138 APS 周碧賢	Chao Pek In
2296 APS 陳淑玲	Chan Sok Leng	1431 APS 周佩儀	Chao Pui I
3658 APS 陳純	Chan Son aliás Chan Wai	3776 APS 周少玲	Chao Sio Leng
3940 APS 陳雪棉	Chan Sut Min	1473 APS 周少宏	Chao Sio Wang
3136 APS 陳冬梅	Chan Tong Mui	1127 APS 周樹榮	Chao Su Weng
0759 APS 陳汝猷	Chan U Iao	3939 APS 周篤和	Chao Tok Wo
1023 APS 陳如標	Chan U Pio	3397 APS 周東紅	Chao Tong Hong
4117 APS 陳月蘭	Chan Ut Lan	0045 APS 鄒蝴蝶	Chao Vu Tip
3046 APS 陳偉健	Chan Vai Kin	2447 APS 鄒玉琮	Chau Ioc Keng
4103 APS 陳穩強	Chan Van Keong	0191 APS 周玉霞	Chau Iok Ha
2039 APS 陳慧英	Chan Wai Ieng	1748 APS 周謹	Chau Kan
3309 APS 陳慧玲	Chan Wai Leng	1948 APS 謝綺萌	Che I Mang
3943 APS 陳偉民	Chan Wai Man	4019 APS 謝揚	Che Ieong
0512 APS 陳惠梅	Chan Wai Mui	4100 APS 謝景姚	Che Keng Io
3416 APS 陳偉本	Chan Wai Pun	2263 APS 謝群英	Che Kuan Ieng
3855 APS 陳惠茜	Chan Wai Sin	0996 APS 謝麗紅	Che Lai Hong
4118 APS 陳偉棠	Chan Wai Tong	2009 APS 謝麗蓉	Che Lai Iong
3220 APS 陳宇亮	Chan Yu Leung	3126 APS 謝莉莉	Che Lei Lei
2122 APS 曾福明	Chang Fok Meng	1716 APS 謝妙貞	Che Mio Cheng
1136 APS 曾桂英	Chang Kuai Ieng	4076 APS 謝愛玉	Che Oi Iok
4098 APS 曾麗芬	Chang Lai Fan	3887 APS 謝元通	Che Un Tong
3111 APS 曾蘭	Chang Lan	2192 APS 鄭震宇	Cheang Chan U
4158 APS 曾伯堅	Chang Pak Kin	1573 APS 鄭子雲	Cheang Chi Wan
3954 APS 曾佩碧	Chang Pui Pek	3308 APS 鄭志榮	Cheang Chi Weng
4210 APS 曾婉嫦	Chang Un Seong	1114 APS 鄭翠儀	Cheang Choi I
3715 APS 曾永強	Chang Weng Keong	3758 APS 鄭浩權	Cheang Hou Kun
0790 APS 曾永健	Chang Weng Kin	4097 APS 鄭玉添	Cheang Iok Tim
1620 APS 鄒擇文	Chao Chak Man	1068 APS 鄭業漢	Cheang Ip Hon
4145 APS 周靜平	Chao Cheng Peng	1570 APS 鄭建足	Cheang Kin Chok

保險代理人（個人）
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3802 APS 鄭君渭	Cheang Kuan Wai	3703 APS 張桂新	Cheong Kuai San
3886 APS 鄭國強	Cheang Kuok Keong	3558 APS 張國能	Cheong Kuok Nang
3729 APS 鄭麗卿	Cheang Lai Heng	1044 APS 張美珊	Cheong Mei San
0613 APS 鄭北雄	Cheang Pak Hong	2801 APS 張美斯	Cheong Mei Si
3870 APS 鄭冰清	Cheang Peng Cheng	3912 APS 張滿朝	Cheong Mun Chio
4156 APS 鄭保山	Cheang Pou San	3210 APS 張愛英	Cheong Oi Ieng
3986 APS 鄭盛基	Cheang Seng Kei	0962 APS 張斌濱	Cheong Pan Pan
2729 APS 鄭倩雅	Cheang Sin Nga	3726 APS 張秀紅	Cheong Sao Hong
3330 APS 鄭少芬	Cheang Sio Fan	0732 APS 張善昌	Cheong Sin Cheong
4148 APS 鄭小賢	Cheang Sio In	1322 APS 蔣善林	Cheong Sin Lam
1306 APS 鄭少強	Cheang Sio Keong	4025 APS 張瑞芳	Cheong Soi Fong
4204 APS 鄭帝扶	Cheang Tai Fu	0524 APS 張瑞霞	Cheong Soi Ha
3860 APS 鄭宇	Cheang U	1646 APS 張淑芬	Cheong Sok Fan
1328 APS 張惠貞	Cheang Wai Cheng	3563 APS 張達安	Cheong Tat On
3864 APS 鄭永佳	Cheang Weng Kai	4047 APS 張唯	Cheong Wai
0547 APS 鄭泳榆	Cheang Weng U	3607 APS 張穎	Cheong Weng
3581 APS 戚健雄	Chek Kin Hong	2342 APS 張燕玲	Cheong Yin Leng
2790 APS 陳亞林	Chen Yalin	1361 APS 張英杰	Cheung Ying Kit
2287 APS 程志生	Cheng Chi Sang	3722 APS 鄭灝茵	Chiang Hou Ian
3404 APS 程麗顏	Cheng Lai Ngan	2743 APS 鄭國鋒	Chiang Kok Fong
2925 APS 鄭敏琪	Cheng Man Kei	0592 APS 鄭桂好	Chiang Kuai Hou
3858 APS 卓友瑜	Cheok Iao U	3709 APS 鄭麗貞	Chiang Lai Cheng
3828 APS 卓格諾	Cheok Kak Nok	2816 APS 鄭敏婷	Chiang Man Teng
1746 APS 卓小麗	Cheok Sio Lai	1226 APS 鄭德亮	Chiang Tak Leong
2157 APS 張振強	Cheong Chan Keong	2571 APS 謝秀園	Chie Sao Un
3843 APS 張卓雄	Cheong Cheok Hong	3480 APS 詹詠揚	Chim Weng Ieong
1957 APS 張志添	Cheong Chi Tim	1442 APS 錢振球	Chin Chun Kau
4189 APS 張肖萍	Cheong Chio Peng	4049 APS 趙燕玉	Chio In Iok
2854 APS 張鴻運	Cheong Hong Wan	3576 APS 趙金平	Chio Kam Peng
4172 APS 張欣如	Cheong Ian U	3671 APS 趙桂香	Chio Kuai Heong
1305 APS 張奕	Cheong Iek	2647 APS 趙麗娟	Chio Lai Kun
4005 APS 張彥萍	Cheong In Peng	3516 APS 趙穗青	Chio Soi Cheng
4120 APS 張育華	Cheong Ioc Va	3298 APS 趙丹	Chio Tan
3408 APS 張育增	Cheong Iok Chang	0360 APS 趙如寶	Chio U Pou
1327 APS 張玉英	Cheong Iok Ieng	3909 APS 趙月賢	Chio Ut In
2561 APS 張嘉祥	Cheong Ka Cheong	4013 APS 趙華鋒	Chio Wa Fong
4216 APS 蔣嘉敏	Cheong Ka Man	3555 APS 左佩蓮	Cho Pui Lin
3322 APS 張奇炎	Cheong Kei Im	3188 APS 蔡梓瑩	Choi Chi Ieng
0269 APS 張潔霞	Cheong Kit Ha	2152 APS 崔自然	Choi Chi In
3440 APS 張潔玲	Cheong Kit Leng	4053 APS 徐再安	Choi Choi On

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0193 APS	Choi Chong Vai	4175 APS 鍾兵權	Chong Peng Kun
4082 APS 蔡福全	Choi Fok Chun	3956 APS 莊秀萍	Chong Sao Peng
3640 APS 徐蝦女	Choi Ha Noi	2819 APS 鍾淑瑛	Chong Sok Ieng
3738 APS 蔡鴻輝	Choi Hong Fai	3061 APS 張端龍	Chong Tun Long
3845 APS 蔡艷芬	Choi Im Fan	1123 APS 鍾慧玲	Chong Vai Leng
0197 APS 崔燕儀	Choi In I aliás Chui Yin Yee	2425 APS 庄惠玲	Chong Wai Leng
2763 APS 蔡賢炮	Choi In Pao	1236 APS 曹燕燕	Chou In In
1211 APS 蔡玉顏	Choi Iok Ngan	0328 APS 曹錦泉	Chou Kam Chun
0192 APS 蔡玉婷	Choi Iok Teng	3306 APS 曹敏	Chou Man
2331 APS 蔡蓉蓉	Choi Iong Iong	0331 APS 曹寶雄	Chou Pou Hong
2582 APS 崔劍飛	Choi Kim Fei	0573 APS 曹達義	Chou Tat I
3453 APS 蔡國強	Choi Kuok Keong	0031 APS 曹達禮	Chou Tat Lai
3935 APS 蔡麗霞	Choi Lai Ha	3805 APS 朱志榮	Chu Chi Wing
3672 APS 徐麗和	Choi Lai Wo	0418 APS 朱展林	Chu Chin Lam
2769 APS 徐良	Choi Leong	0885 APS 朱仲權	Chu Chong Kun
3848 APS 蔡萬順	Choi Man Son	1425 APS 朱琮珍	Chu Keng Chan
3398 APS 蔡敏華	Choi Man Wa	4063 APS 朱娟	Chu Kun
3686 APS 蔡美如	Choi Mei U	3900 APS 朱光裕	Chu Kuong U
4029 APS 徐銀珍	Choi Ngan Chan	0909 APS 朱麗霞	Chu Lai Ha
0412 APS 徐平	Choi Peng	4052 APS 朱碧雲	Chu Pek Wan
2813 APS 蔡評杰	Choi Peng Kit	2238 APS 朱佩嫻	Chu Pui Sim
0940 APS 蔡珊珊	Choi San San	0260 APS 朱威權	Chu Vai Kun
4045 APS 徐秀娟	Choi Sao Kun	3410 APS 全慶坤	Chun Heng Kuan
0749 APS 蔡誠	Choi Seng	2966 APS 鎮威劉	Chun Wai Lau
4059 APS 崔思敏	Choi Si Man	3701 APS	Claudia Ieong
0666 APS 徐戴玉華	Choi Tai Iok Wa	1195 APS 詹國權	David de Assis Chim
0452 APS 徐東海	Choi Tong Hoi	0194 APS	Dolores Leonora Ewart
3997 APS 蔡月芳	Choi Ut Fong	3861 APS	Dolores Mescallado Aquino
3484 APS 鍾長設	Chong Cheong Chit	0230 APS 曾鳴岐	Domingos Sávio Chang
1003 APS 鍾楚雁	Chong Cho Ngan	3040 APS	Edelaine Musa Alfaro
3698 APS 鍾鑽好	Chong Chun Hou	1877 APS 許秀培	Elizabeth Lumba
0725 APS 鍾國榮	Chong Coc Veng	2264 APS	Eva Maria Carla Mendes Drummond
4234 APS 庄海燦	Chong Hoi Chan	4086 APS	Evangeline Ursula Cosejo Buno
0293 APS 莊漢南	Chong Hon Nam	3872 APS 范百全	Fan Pak Chun
4146 APS 莊以紅	Chong I Hong	2915 APS 范淑珍	Fan Sok Chan
3959 APS 鍾玉紅	Chong Iok Hong	0156 APS	Fan Vai Kam
4113 APS 鍾潤佳	Chong Ion Kai	3889 APS	Fernando Alberto Vong dos Santos
2691 APS 鍾潤東	Chong Ion Tong	4002 APS	Fernando Rodrigues da Conceição Fernandes
3226 APS 鍾美英	Chong Mei Ieng Souza	1659 APS 朱桂香	Florence Chu
4083 APS 鍾明芳	Chong Meng Fong		

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3478 APS 霍艷琼	Fok Im Keng	3996 APS 傅天福	Fu Tin Fok
3891 APS 霍文盛	Fok Man Seng	3993 APS 馮綺玲	Fung I Leng
3873 APS 霍瑞顏	Fok Soi Ngan	1056 APS 馮慧敏	Fung Wai Man
4194 APS 王福和	Fok Vo Wong	4114 APS 高美結	Gao MeiJie
1124 APS 霍慧嫻	Fok Wai Han	0062 APS	Glória Batalha Ung
1815 APS 霍榮源	Fok Weng Un	3465 APS 關惠嫻	Guan Huixian
3676 APS 馮志祖	Fong Chi Chou	0089 APS 幸惠君	Hang Wai Kuan
3762 APS 馮次霞	Fong Chi Ha	3179 APS 侯炳孝	Hao Peng Hao
0685 APS 馮彩霞	Fong Choi Ha	4129 APS 侯淑儀	Hau Sok I
4219 APS 馮賽紅	Fong Choi Hong	1499 APS	Helen Kam Suk Chun Serrão
1406 APS 馮翠屏	Fong Choi Peng	3973 APS 香基櫻	Heong Kei Ieng
2595 APS 方芳	Fong Fong	3866 APS	Herculano Dillon de Jesus
2913 APS 馮曉儀	Fong Hiu I	2345 APS 何澤明	Ho Chak Meng
4016 APS 馮燕萍	Fong In Peng	1178 APS 何澤生	Ho Chak Sang
3554 APS 馮嘉君	Fong Ka Kuan	0270 APS 何長根	Ho Cheong Kan
4073 APS 馮景輝	Fong Keng Fai	4152 APS 何自釗	Ho Chi Chio
1148 APS 方健新	Fong Kin San	3883 APS 何志堅	Ho Chi Kin
3630 APS 馮坤瑤	Fong Kuan Io	1294 APS 何志良	Ho Chi Leong
2865 APS 方麗紅	Fong Lai Hong	2947 APS 何志麟	Ho Chi Lon
3856 APS 馮連娟	Fong Lin Kun	3840 APS 何智燊	Ho Chi San
3922 APS 方銘豐	Fong Ming Fung	3637 APS 何志偉	Ho Chi Wai
2183 APS 方妙儀	Fong Miu I	2765 APS 何翠弟	Ho Choi Tai
3824 APS 馮炳坤	Fong Peng Kuan	4184 APS 何宗銳	Ho Chong Ioi
0812 APS 馮寶金	Fong Pou Kam	4081 APS 何祖照	Ho Chou Chio
3882 APS 馮步華	Fong Pou Wa	3604 APS 何振邦	Ho Chun Pong
3347 APS 方秀蓉	Fong Sao Iong	0865 APS 何鋒樺	Ho Fong Wa
1155 APS 馮少霞	Fong Sio Ha	1926 APS 何杏芬	Ho Hang Fan
3818 APS 馮小慧	Fong Sio Vai	1602 APS 何康誠	Ho Hong Seng
2820 APS 馮少華	Fong Sio Wa	0188 APS 何英權	Ho Ieng Kun
0938 APS 馮瑞香	Fong Soi Heong	3853 APS 何燕儀	Ho In Iu
2292 APS 馮淑霞	Fong Sok Ha	4105 APS 何燕婷	Ho In Teng
3487 APS 方如	Fong U aliás Fong Leng	4041 APS 何玉群	Ho Iok Kuan
2200 APS 馮惠蓮	Fong Wai Lin	4181 APS 何玉蓮	Ho Iok Lin
3515 APS 方詠嫻	Fong Weng Han	2551 APS 何勇成	Ho Iong Seng
3844 APS 盧浩然	Francisco Xavier Lou	4178 APS 何嘉英	Ho Ka Ieng
3091 APS	Fredrick Yu Fun Shih	1821 APS 何嘉慧	Ho Ka Wai
1063 APS 傅志堅	Fu Chi Kin	0022 APS 何極強	Ho Kek Keong
1283 APS 傅杏樺	Fu Hang Va	4203 APS 何景衡	Ho Keng Hang
3868 APS 傅奇光	Fu Kei Kuong	3191 APS 何結儀	Ho Kit I
3007 APS 符力	Fu Lek	2232 APS 何桂英	Ho Kuai Ieng

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1452 APS 何坤明	Ho Kuan Meng	3635 APS 許綺儀	Hoi I I
3926 APS 何麗珠	Ho Lai Chu	3809 APS 許澤群	Hoi Iek Kuan
0133 APS 何麗嫻	Ho Lai Han	1543 APS 許迎春	Hoi Ieng Chon
4198 APS 何麗容	Ho Lai Iong	3826 APS 許麗碧	Hoi Lai Pek
1493 APS 何麗琪	Ho Lai Kei	2555 APS 許麗華	Hoi Lai Wa
4208 APS 何麗媚	Ho Lai Mei	1093 APS 許文媛	Hoi Man Nun
3307 APS 何麗萍	Ho Lai Peng	3345 APS 許偉雄	Hoi Vai Hung
3597 APS 何聿新	Ho Lot San	3529 APS 許慧珍	Hoi Wai Chan
3975 APS 何文進	Ho Man Chon	2884 APS 許偉文	Hoi Wai Man
3222 APS 何美鳳	Ho Mei Fong	1247 APS 許榮聰	Hoi Weng Chong
2902 APS 何美玲	Ho Mei Leng	1492 APS 韓能	Hon Nang
4180 APS 何能	Ho Nang	3720 APS 洪燦欽	Hong Chan Iam
1036 APS 何雁群	Ho Ngan Kuan	4186 APS 熊靜	Hong Cheng
0213 APS 何雁婷	Ho Ngan Teng	1946 APS 洪錦芬	Hong Kam Fan
2840 APS 何碧晴	Ho Pek Cheng	3803 APS 洪文龍	Hong Man Long
0041 APS 何寶儀	Ho Pou I	1460 APS 洪曼沙	Hong Man Sa
1196 APS 何秀娟	Ho Sao Kun	3214 APS 孔美萍	Hong Mei Peng
4124 APS 何秀庸	Ho Sau Yung	1400 APS 康愛娣	Hong Oi Tai
3088 APS 何尚華	Ho Seong Wa	2762 APS 洪本發	Hong Pun Fat
0319 APS 何仕仁	Ho Si Ian	1672 APS 洪汀生	Hong Teng Sang
4046 APS 何少容	Ho Sio Iong	0238 APS 梁浩光	Hou Kuong Leong
3218 APS 何少玲	Ho Sio Leng	4079 APS 蘇香玫	Hsiang Mei Su
4121 APS 何小碧	Ho Sio Pek	2778 APS 胡毅雯	Hu Yi Wen
4223 APS 何筱琛	Ho Sio Sam	3942 APS 許亦愛	Hui Iek Oi
4088 APS 何瑞章	Ho Soi Cheong	3263 APS 許文俊	Hui Man Jun
0860 APS 何雪桓	Ho Sut Wun	0700 APS 禰志強	Hun Chi Keong
1534 APS 何遠東	Ho Un Tong	3761 APS 洪聰明	Hung Chung Ming
3817 APS 何月琮	Ho Ut Keng	4112 APS 洪靄雲	Hung Oi Wan
0791 APS 何月圓	Ho Ut Un	0356 APS 孔少芳	Hung Siu Fong
3985 APS 何偉杰	Ho Wai Kit	3936 APS 熊韞端	Hung Wan Tuen Christina
1344 APS 何惠麗	Ho Wai Lai	2111 APS 甄振兆	Ian Chan Sio
0342 APS 何偉聯	Ho Wai Lun	3974 APS 甄曉霞	Ian Hio Ha
4154 APS 何永忠	Ho Weng Chong	2978 APS 游州	Iao Chao
0780 APS 何榮傑	Ho Weng Kit	1001 APS 游燕	Iao In
3725 APS 何詠蓮	Ho Weng Lin	1583 APS 尤嘉	Iao Ka
3736 APS 何煥珍	Ho Wun Chan	3290 APS 邱建明	Iao Kin Meng
4230 APS 許清云	Hoi Cheng Wan	1161 APS 邱蓮香	Iao Lin Heong
3386 APS 許治平	Hoi Chi Peng	1373 APS 邱寶寶	Iao Pou Pou
2805 APS 許曉軍	Hoi Hio Kuan	2038 APS 尤肅容	Iao Sok Iong
4211 APS 許雄森	Hoi Hong Sam	3542 APS 遊德光	Iao Tak Kuong

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1382 APS 邱杜卿	Iao Tou Heng	0483 APS	Ip Iu Kai
3446 APS 邱學敏	Iau Hok Man aliás Cecília Iau	3544 APS 葉桂云	Ip Kuai Wan
1852 APS 易偉業	Iec Wai Ip	3976 APS 葉麗珍	Ip Lai Chan
0064 APS 易遠階	Iek Un Kai	4205 APS 葉梅	Ip Mui
2870 APS 楊志榮	Ieong Chi Weng	3592 APS 葉標	Ip Pio
0184 APS 楊英慶	Ieong Ieng Heng	3501 APS 叶秀麗	Ip Sao Lai
0210 APS 楊艷芬	Ieong Im Fan	4136 APS 葉瑞芬	Ip Soi Fan
3700 APS 楊曉雲	Ieong Io Wan	0470 APS	Ip Su Va
0911 APS 楊劍龍	Ieong Kim Long	2524 APS 葉濤	Ip Tou
3913 APS 楊國傑	Ieong Kuok Kit	0983 APS 葉婉君	Ip Un Kuan
2982 APS 楊光華	Ieong Kuong Wa	0335 APS 葉榮照	Ip Veng Chio
3363 APS 楊麗娟	Ieong Lai Kun	1264 APS 葉惠貞	Ip Wai Cheng
4228 APS 楊柳清	Ieong Lao Cheng	3617 APS 葉穎雯	Ip Weng Man
2236 APS 楊美思	Ieong Mei Si	3830 APS	Isabela Beatriz M. M. de Mendonça
0297 APS 楊北海	Ieong Pak Hoi	4104 APS 余達波	Iu Tat Po
3471 APS 楊秀珠	Ieong Sao Chu	1733 APS 余慧玲	Iu Vai Leng
3186 APS 楊瑞英	Ieong Soi Ieng	0204 APS 于榮光	Iu Veng Kuong
4179 APS 楊水木	Ieong Soi Mok	0266 APS 袁福民	Iun Fok Man
1579 APS 楊淑儀	Ieong Sok I Dias da Silva	3135 APS 阮國熾	Iun Kuok Chi
1313 APS 楊順華	Ieong Son Wa	1771 APS 袁麗芬	Iun Lai Fan
1222 APS 楊達夫	Ieong Tat Fu	2514 APS 高靜怡	Jenny Kou
3814 APS 楊彤麥	Ieong Tong Mak	2985 APS	João Paulo Gouveia Rodrigues
4209 APS 楊月英	Ieong Ut Ieng	0237 APS	Jose Lo
1516 APS 姚巧兒	Io Hao I	2945 APS	Júlia Cláudia Gracias
3141 APS 姚如鵬	Io I Pang	2707 APS 金朝輝	Kam Chio Fai
3609 APS 姚昕	Io Ian	1299 APS 甘潤明	Kam Ion Meng
1678 APS 翁澤新	Iong Chak San	4139 APS 甘麗金	Kam Lai Kam
2416 APS 翁凱	Iong Hoi	4169 APS 甘靄庭	Kam Oi Teng aliás Chan Oi Teng
3827 APS 翁玉順	Iong Iok Son	3679 APS 甘大偉	Kam Tai Wai
2641 APS 容潔雯	Iong Kit Man	4035 APS 紀小紅	Kei Sio Hong
3960 APS 容國基	Iong Kuok Kei	3697 APS 關健忠	Kin Chung Kwan
0255 APS	Iong Pou Chu	4050 APS 辜麗玲	Ko Lai Ling
3876 APS 翁寶玉	Iong Pou Iok	3352 APS 郭德健	Koc Tak Kin
0902 APS 容佩儀	Iong Pui I	1319 APS 郭錦沛	Kok Kam Pui
1857 APS 容成裕	Iong Seng U	3317 APS 郭北祥	Kok Pak Cheong
1671 APS 容小湄	Iong Sio Mei	2430 APS 郭偉華	Kok Wai Wa
1249 APS 翁偉儀	Iong Wai I	3536 APS 龔發榮	Kong Fat Veng
3229 APS 葉彩蓮	Ip Choi Lin Rosário	0862 APS 江峰	Kong Fong
3458 APS 葉福全	Ip Fok Chun	3252 APS 江海燕	Kong Hoi In
4185 APS 葉曉琮	Ip Io Keng	0868 APS 龔洪發	Kong Hong Fat

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0079 APS 龔玉玲	Kong Ioc Leng	3837 APS 郭滿華	Kuok Mun Wa
4111 APS 江潔微	Kong Kit Mei	3492 APS 郭兆芬	Kuok Siu Fan
0242 APS 鄭少慧	Kong Sio Vai	2963 APS 郭月明	Kuok Ut Meng
4089 APS 江雪育	Kong Sut Lok	3829 APS 郭為典	Kuok Wai Tin
0316 APS 江大明	Kong Tai Ming	3600 APS 鄭志雄	Kuong Chi Hong
3364 APS 鄭泳儀	Kong Veng I	3566 APS 郭錫添	Kwok Shek Tim
0073 APS 龔永興	Kong Weng Heng	4099 APS 郭少平	Kwok Sio Peng
0955 APS 高振權	Kou Chan Kun	4128 APS 黎靜兒	Lai Cheng I
0951 APS 高志華	Kou Chi Va	0784 APS 黎志堅	Lai Chi Kin
0894 APS 高志華	Kou Chi Wa	2485 APS 黎志傑	Lai Chi Kit
3782 APS 高可儀	Kou Ho I	3743 APS 賴自力	Lai Chi Lek
0037 APS	Kou Im Tong	3852 APS 黎智華	Lai Chi Wa
0900 APS 高玉冰	Kou Iok Peng	3295 APS 黎鴻萍	Lai Hong Peng
3727 APS 高錦烽	Kou Kam Fong	4164 APS 黎綺梅	Lai I Mui
2905 APS 高美鳳	Kou Mei Fong	0987 APS 黎綺雲	Lai I Wan
3476 APS 高毅敏	Kou Ngai Man	0075 APS 黎溢榮	Lai Iat Weng
1367 APS 高沛禧	Kou Pui Hei	0399 APS 黎燕貞	Lai In Cheng
0038 APS 高淑貞	Kou Sok Cheng	1937 APS 黎衍泳	Lai In Weng
2384 APS 高惠珍	Kou Wai Chan	3927 APS 黎錦妹	Lai Kam Mui
4092 APS 高慧雯	Kou Wai Man	3901 APS 賴健榮	Lai Kin Weng
1789 APS 古燕紅	Ku In Hong	3749 APS 黎桂清	Lai Kuai Cheng
4006 APS 古燕群	Ku In Kuan	3540 APS 黎愛英	Lai Oi Ieng
3525 APS 古月仙	Ku Ut Sin	2890 APS 賴思思	Lai Si Si
3045 APS	Ku Vai Cheng	2855 APS 黎倩英	Lai Sin Ieng
0466 APS 關志堅	Kuan Chi Kin	1954 APS 黎淑冰	Lai Sok Peng
1792 APS 關勳賢	Kuan Fan Iun	4201 APS 黎淑貞	Lai Suk Ching
4196 APS 關錦良	Kuan Kam Leong	3773 APS 黎偉良	Lai Wai Leong
0211 APS 關鏡煊	Kuan Keang Hun	1750 APS 黎雲秀	Lai Wan Sao
3121 APS 關偉強	Kuan Wai Keong	3991 APS 黎永耀	Lai Weng Io
3279 APS 關永文	Kuan Weng Man	0679 APS 林子冠	Lam Chi Kun
0027 APS 官植煒	Kun Chek Wai	3213 APS 林志遠	Lam Chi Yuen
2739 APS 郭智敏	Kuok Chi Man	0065 APS 林展智	Lam Chin Chi
2782 APS 郭歡容	Kuok Fun Iong	1261 APS 林展紅	Lam Chin Hong
0206 APS 郭慶忠	Kuok Heng Chong	2573 APS 林翠鳳	Lam Choi Fong
2484 APS 郭綺婷	Kuok I Teng	3930 APS 林足	Lam Chok aliás Lam Chauk
4065 APS 郭啟恩	Kuok Kai Ian	1708 APS 林駿	Lam Chon
1640 APS 郭建平	Kuok Kin Peng	3316 APS 林幸甜	Lam Hang Tim
0355 APS 郭良順	Kuok Leong Son	1085 APS 林巧玲	Lam Hao Leng
4027 APS 郭連青	Kuok Lin Cheng	4015 APS 林可欣	Lam Ho Ian
1175 APS 郭蓮好	Kuok Lin Hou	3357 APS 林燕卿	Lam In Heng

保險代理人（個人）
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0442 APS 林玉強	Lam Ioc Keong	3950 APS 林月餘	Lam Ut U
3931 APS 林玉韶	Lam Iok Siu	3117 APS 林惠嫻	Lam Vai Han
3447 APS 林源發	Lam Iun Fat	2752 APS 林偉康	Lam Wai Hong
1887 APS 林婉儀	Lam Iun I	1337 APS 林永祥	Lam Weng Cheong
0968 APS 林家玲	Lam Ka Leng	3854 APS 林婉儀	Lam Yuen Yee da Rosa
3612 APS 林琦明	Lam Kei Meng	3796 APS 劉贊記	Lao Chan Kei
2024 APS 林建雄	Lam Kin Hong	1507 APS 劉陳潔寬	Lao Chan Kit Fun
3572 APS 林經圻	Lam King Kee	0840 APS 劉陳雪霞	Lao Chan Sut Ha
3685 APS 林崗	Lam Kong	3691 APS 劉澂之	Lao Cheng Chi
1318 APS 藍冠賢	Lam Kun In	3104 APS 劉志偉	Lao Chi Wai
2250 APS 林麗婷	Lam Lai Teng	3286 APS 劉速	Lao Chok
1198 APS 林琳	Lam Lam	3680 APS 劉仲輝	Lao Chong Fai
3140 APS 林文光	Lam Man Cong	3977 APS 劉轉有	Lao Chun Iao
1436 APS 林敏玲	Lam Man Leng	3108 APS 劉鳳毛	Lao Fong Mou
0815 APS 林萬森	Lam Man Sam	2990 APS 劉伊蘭	Lao I Lan
1157 APS 林美鳳	Lam Mei Fong	3968 APS 劉綺嫦	Lao I Seong
3928 APS 林美英	Lam Mei Ieng	1739 APS 劉綺韶	Lao I Sio
3746 APS 林美美	Lam Mei Mei	2888 APS 劉影	Lao Ieng
3965 APS 林彬彬	Lam Pan Pan	4165 APS 劉瑛	Lao Ieng
0948 APS 林寶丹	Lam Pou Tan	3599 APS 劉若琳	Lao Ieok Lam
4187 APS 林寶華	Lam Pou Va	2726 APS 劉玉葉	Lao Iok Ip
2104 APS 林沛珍	Lam Pui Chan	4032 APS 劉金城	Lao Kam Seng aliás Tony Lao
0205 APS 林佩儀	Lam Pui I	3892 APS 劉琮華	Lao Keng Wa
0257 APS 林西就	Lam Sai Chao	4167 APS 劉劍濤	Lao Kim Tou
1090 APS 林深明	Lam Sam Meng	0378 APS 劉建中	Lao Kin Chong
2489 APS 林森棟	Lam Sam Tai	4233 APS 劉健松	Lao Kin Chong
0669 APS 林秀珍	Lam Sao Chan	2912 APS 劉高	Lao Kou
3955 APS 林秀蓮	Lam Sao Lin	2062 APS 劉桂華	Lao Kuai Va
2398 APS 林秀端	Lam Sao Tun	3877 APS 劉冠良	Lao Kun Leong
3825 APS 林秀榮	Lam Sao Weng	3740 APS 劉麗紅	Lao Lai Hong
2040 APS 林小紅	Lam Sio Hong	3904 APS 劉美珍	Lao Mei Chan
1243 APS 林少梅	Lam Sio Mui	2644 APS 劉夢庭	Lao Mong Teng
4024 APS 林瑞群	Lam Soi Kuan	0637 APS 劉秀琴	Lao Sao Kam
4222 APS 林淑華	Lam Sok Wa	4170 APS 劉錫基	Lao Sek Kei
1781 APS 林淑雲	Lam Sok Wan	4077 APS 劉倩	Lao Sin
1253 APS 林雪萍	Lam Sut Peng	3967 APS 劉瑞蓮	Lao Soi Lin
2791 APS 林丹生	Lam Tan Sang	3731 APS 劉瑞濱	Lao Soi Pan
0800 APS 林東	Lam Tong	3506 APS 劉淑聯	Lao Sok Lun
0112 APS	Lam Ut Mui	3275 APS 劉達祥	Lao Tat Cheong
0914 APS 林月生	Lam Ut Sang	0870 APS 劉敦煌	Lao Ton Wong

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0277 APS 劉月圓	Lao Ut Un	0076 APS 李子深	Lei Chi Sam
3792 APS 劉偉津	Lao Wai Chon	4174 APS 李俊賢	Lei Chon In
3591 APS 劉偉芳	Lao Wai Fong	3880 APS 李春來	Lei Chon Loi
1793 APS 劉慧琮	Lao Wai Keng	2042 APS 李聰	Lei Chong
3756 APS 劉永新	Lao Weng San	1225 APS 李仲森	Lei Chong Sam
3035 APS 劉永新	Lao Weng Sun	3300 APS 李飛榕	Lei Fei Iong
4207 APS 劉震緯	Lau Chan Wai	2175 APS 李鳳儀	Lei Fong I
1514 APS 劉鳳玲	Lau Fong Leng	0527 APS 李鳳蓮	Lei Fong Lin
1426 APS 劉海東	Lau Hoi Tong	3978 APS 李富權	Lei Fu Kuen
1122 APS 劉玉霞	Lau Iok Ha	3038 APS 李杏園	Lei Hang Un
2946 APS 劉桂芳	Lau Kuai Fong	3073 APS 李慶麗	Lei Heng Lai
0772 APS 劉麗珍	Lau Lai Chan	3767 APS 李栩超	Lei Hoi Chio
3925 APS 劉麗萍	Lau Lai Peng	4130 APS 李海明	Lei Hoi Meng
3770 APS 劉新明	Lau San Meng	2841 APS 李漢本	Lei Hon Pun
0215 APS 劉錫麟	Lau Seak Lon	3567 APS 李紅珠	Lei Hong Chu
0866 APS 劉少光	Lau Sio Kuong	3338 APS 李洪光	Lei Hong Kuong
3496 APS 劉慧儀	Lau Wai Yee Sandy	3662 APS 李綺香	Lei I Heong
0173 APS 劉永恆	Lau Weng Hang	3998 APS 李欣	Lei Ian
1848 APS 劉煥儀	Lau Wun I	3131 APS 李日洪	Lei Iat Hong
3443 APS 羅玉蓮	Law Ioc Lin	3989 APS 李影紅	Lei Ieng Hong
4206 APS 羅樹涵	Law Su Ham	3532 APS 李英強	Lei Ieng Keong
1936 APS 李志光	Lee Chi Kong	0823 APS 李應華	Lei Ieng Wa
0398 APS 李釗沅	Lee Chiu Yuen	0834 APS 李艷芳	Lei Im Fong
4163 APS 李漢聰	Lee Hon Chong	3394 APS 李演江	Lei In Kong
3723 APS 利漢升	Lee Hon Seng	1993 APS 李媽玲	Lei In Leng
1203 APS 李國棟	Lee Ko Tone	3383 APS 李燕萍	Lei In Peng
3718 APS 李國麟	Lee Kwok Lun	1653 APS 李耀濠	Lei Io Hou
2693 APS 李麗娥	Lee Lai Ngo	3915 APS 李玉貞	Lei Iok Cheng
2748 APS 李世文	Lee Sai Man	4042 APS 李玉富	Lei Iok Fu
2952 APS 李鶯妮	Lei Ang Nei	3257 APS 李玉明	Lei Iok Meng
1109 APS 李振榮	Lei Chan Weng	1964 APS 李煜榮	Lei Iok Weng
4168 APS 李清華	Lei Cheng Wa	4220 APS 李勇斌	Lei Iong Pan
3764 APS 李長虹	Lei Cheong Hong	1923 APS 李業飛	Lei Ip Fei
3310 APS 李長燕	Lei Cheong In	3100 APS 李家榮	Lei Ka Weng
0034 APS	Lei Chi In	0746 APS 李錦霞	Lei Kam Ha
1630 APS 李志遠	Lei Chi Iun	3341 APS 李錦鴻	Lei Kam Hong
3102 APS 李志強	Lei Chi Keong	3056 APS 李錦瑩	Lei Kam Ieng
4070 APS 李芷筠	Lei Chi Kuan	4162 APS 李錦麟	Lei Kam Lon
4011 APS 李志良	Lei Chi Leong	3585 APS 李錦文	Lei Kam Man
2795 APS 李子培	Lei Chi Pui	3884 APS 李堅真	Lei Kin Chan

保險代理人 (個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

4038 APS 李堅勇	Lei Kin Iong	3605 APS 李華錦	Lei Wa Kam
2417 APS 李健立	Lei Kin Lap	0971 APS 李慧妍	Lei Wai In
1260 APS 李健力	Lei Kin Lek	4028 APS 李偉亮	Lei Wai Leong
3906 APS 黎潔玲	Lei Kit Leng	3678 APS 李慧敏	Lei Wai Man
3148 APS 李潔萍	Lei Kit Peng	2950 APS 李雲龍	Lei Wan Long
3666 APS 李改珠	Lei Koi Chu	4226 APS 李永康	Lei Weng Hong
0046 APS 李群娣	Lei Kuan Tai	0859 APS 李榮佳	Lei Weng Kai
0954 APS 李炯龍	Lei Kueng Long	4191 APS 李永坤	Lei Weng Kuan
1648 APS 李國興	Lei Kuok Heng	3632 APS 李永裕	Lei Weng U
1654 APS 李麗芬	Lei Lai Fan	3865 APS 李煥萍	Lei Wun Peng
0827 APS 李麗容	Lei Lai Iong	3127 APS 凌展峰	Leng Chin Fong
3429 APS 李林惠瑜	Lei Lam Vai U	3862 APS 凌世威	Leng Sai Vai
0036 APS 李來添	Lei Loi Tim	2456 APS 梁澤波	Leong Chak Po
1364 APS 李樂勤	Lei Lok Kan	0896 APS 梁志朋	Leong Chi Pang
4101 APS 李龍岩	Lei Long Ngam	1262 APS 梁展明	Leong Chin Meng
3689 APS 李露斯	Lei Lou Si	0831 APS 梁彩珍	Leong Choi Chan
1334 APS 李民彥	Lei Man In	4067 APS 梁松仔	Leong Chong Chai
3565 APS 李文錦	Lei Man Kam	2108 APS 梁番霞	Leong Fan Ha
4132 APS 李曼玲	Lei Man Leng	4229 APS 梁鳳清	Leong Fong Cheng
2759 APS 李文森	Lei Man Sam	2412 APS 梁顯威	Leong Hin Wai
3737 PS 李文慧	Lei Man Wai	3910 APS 梁漢明	Leong Hon Meng
3231 APS 李美仙	Lei Mei Sin	1544 APS 梁洪標	Leong Hong Pio
3652 APS 李娜	Lei Na	1635 APS 梁綺明	Leong I Meng
4066 APS 李霓	Lei Ngai	4085 APS 梁貽生	Leong I Sang
3661 APS 李碧霞	Lei Pek Ha	4084 APS 梁英	Leong Ieng
1971 APS 李碧紅	Lei Pek Hong	4061 APS 梁英林	Leong Ieng Lam
3499 APS 李碧雲	Lei Pek Wan	3838 APS 梁炎芬	Leong Im Fan
2646 APS 李佩芬	Lei Pui Fan	3713 APS 梁燕燕	Leong In In
3850 APS 李佩儀	Lei Pui I	0304 APS	Leong Io Kin
3160 APS 李世榮	Lei Sai Weng	2090 APS 梁煜桑	Leong Iok San
3871 APS 李秀芳	Lei Sao Fong	0245 APS 梁啟業	Leong Kai Ip
3946 APS 李兆龍	Lei Sio Long	2931 APS 梁錦霞	Leong Kam Ha
3094 APS 李少芳	Lei Siu Fong	4140 APS 梁錦妹	Leong Kam Mui
4202 APS 李少屏	Lei Siu Peng	4135 APS 梁錦華	Leong Kam Va
4056 APS 李淑群	Lei Sok Kuan	3622 APS 梁錦華	Leong Kam Wa
0164 APS	Lei Tak In	1162 APS 梁球珍	Leong Kao Chan
2496 APS 李當軟	Lei Tong Un	3907 APS 梁琮	Leong Keng
2513 APS 李如男	Lei U Nam	3513 APS 梁競雄	Leong Keng Hong
3359 APS 李月芬	Lei Ut Fan aliás Phaw Lily	3781 APS 梁健坤	Leong Kin Kuan
1329 APS 李華翔	Lei Wa Cheong	1548 APS 梁堅德	Leong Kin Tak

保險代理人（個人）
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1346 APS 梁桂珍	Leong Kuai Chan	2194 APS 梁惠儀	Leong Vai I
3970 APS 梁桂珍	Leong Kuai Chan	3281 APS 梁榮芝	Leong Veng Chi
4058 APS 梁桂娟	Leong Kuai Kun	1301 APS 梁華娟	Leong Wa Kun
3412 APS 梁群芳	Leong Kuan Fong	0668 APS 梁偉全	Leong Wai Chun
2433 APS 梁冠昌	Leong Kun Cheong	0110 APS 梁惠芬	Leong Wai Fan
4221 APS 梁國偉	Leong Kuok Wai	0458 APS 梁慧芳	Leong Wai Fong
2225 APS 梁麗珍	Leong Lai Chan	0596 APS 梁偉瓊	Leong Wai Keng
4131 APS 梁禮慶	Leong Lai Heng	1849 APS 梁永源	Leong Weng Un
3595 APS 梁麗文	Leong Lai Man	2063 APS 梁煥昌	Leong Wun Cheong
2844 APS 梁黎詠兒	Leong Lai Veng I	3937 APS 梁志龍	Leung Chi Long
3719 APS 梁柳嬋	Leong Lao Sim	3389 APS 梁鳳鳴	Leung Fong Meng
3988 APS 梁蓮朝	Leong Lin Chio	1166 APS 梁桂鴻	Leung Kuai Hung
3537 APS 梁文照	Leong Man Chiu	0982 APS 梁國斌	Leung Kwok Pun
2065 APS 梁曼娟	Leong Man Kun	1064 APS 梁慧濠	Leung Wai Hou
3794 APS 梁敏華	Leong Man Wa	0904 APS 梁惠娟	Leung Wai Kun
4018 APS 梁美筠	Leong Mei Kwan	0182 APS 梁慧玲	Leung Wai Leng
4010 APS 梁美萍	Leong Mei Peng	3574 APS 梁為民	Leung Wai Man Robert
1560 APS 梁妙芳	Leong Mio Fong	2722 APS 梁永明	Leung Wing Ming
1720 APS 梁滿初	Leong Mun Cho	3714 APS 梁綺湘	Leung Yee Sheung
2688 APS 梁滿光	Leong Mun Kuong	0849 APS 李仲愛	Li Chung Oi
3283 APS 梁藝婷	Leong Ngai Teng	0597 APS 李國泰	Li Kwok Tai Jack
3777 APS 梁愛蘭	Leong Oi Lan	4048 APS 李佩貞	Li Pui Ching
3095 APS 梁冰好	Leong Peng Hou	3908 APS	Lília Garcia Ferreira Monteiro
4057 APS 梁步欣	Leong Pou Ian	0035 APS 凌惠儀	Ling Wai Yee
3312 APS 梁佩儀	Leong Pui I	3668 APS 廖燕雲	Lio In Wan
1377 APS 梁秀華	Leong Sao Va	0264 APS 廖玉葉	Lio Iok Ip
1690 APS 梁錫雄	Leong Sec Hung	1098 APS 廖冠芝	Lio Kun Chi
2323 APS 梁成仔	Leong Seng Chai	1231 APS 廖國瑛	Lio Kuok Ieng
1104 APS 梁成謙	Leong Seng Him	4116 APS 廖麗瓊	Lio Lai Keng aliás Liao Lai Keine
3041 APS 梁醒安	Leong Seng On	2993 APS 廖文輝	Lio Man Fai
0063 APS 梁少霞	Leong Sio Ha	2031 APS 廖女	Lio Noi
0499 APS 梁少有	Leong Sio Iao	2948 APS 廖兆光	Lio Sio Kuong
0127 APS 梁小蓮	Leong Sio Lin	3550 APS 廖月柳	Lio Ut Lao
2771 APS 梁瑞儀	Leong Soi I	3602 APS 廖惠燕	Lio Wai In
3167 APS 梁淑蘭	Leong Sok Lan	0764 APS 廖惠蘭	Lio Wai Lan
3788 APS 梁素英	Leong Sou Ieng	0718 APS 廖贊興	Liu Chan Heng
1450 APS 梁雪冰	Leong Sut Peng	1390 APS 廖僖芸	Liu Hei Wan
1446 APS 梁定權	Leong Teng Kun	0074 APS 廖康遠	Liu Hong In
3318 APS 梁汝彩	Leong U Choi	3323 APS 廖國偉	Liu Kok Wai
3133 APS 梁婉芬	Leong Un Fan	4043 APS 劉強忠	Liu Qiang Zhong

保險代理人（個人）
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0056 APS 羅謝愛麗	Lo Che Oi Lai	0699 APS 龍秀兒	Long Sao I
3650 APS 勞卓威	Lo Cheok Wae	1449 APS 龍秀華	Long Sao Wa
2815 APS 羅熾	Lo Chi	4192 APS 龍淑芬	Long Sok Fan
3708 APS 羅子威	Lo Chi Wai	3057 APS 勞錦傑	Loo Kam Kit
3849 APS 羅轉好	Lo Chun Hou	2668 APS 盧棧娥	Lou Chan Ngo
3553 APS 羅轉娛	Lo Chun Wun	3636 APS 盧熾衡	Lou Chi Hang
3625 APS 羅艷群	Lo Im Kuan	3354 APS 盧政傑	Lou Ching Kit
3579 APS 羅燕萍	Lo In Peng	4141 APS 勞肖卿	Lou Chio Heng
3793 APS 勞建華	Lo Kin Wah	1259 APS 盧宜波	Lou I Po
3165 APS 羅舉良	Lo Koi Leong	1309 APS 盧鎰榮	Lou Iat Veng
0995 APS 羅禮珍	Lo Lai Chan	3799 APS 盧家輝	Lou Ka Fai
3271 APS 羅麗霞	Lo Lai Ha	0895 APS 盧麗娟	Lou Lai Kun
0389 APS 羅烈進	Lo Lit Chon	3187 APS 盧秀誼	Lou Sao I
4227 APS 羅妙青	Lo Mio Cheng	3373 APS 盧紹瑩	Lou Sio Ieng
2335 APS 羅碧慈	Lo Pek Chi	2609 APS 盧兆明	Lou Sio Meng
1273 APS 羅佩敏	Lo Pui Man	0801 APS 盧榮錦	Lou Veng Kam
4012 APS 羅思敏	Lo Si Man	4144 APS 魯偉成	Lou Wai Seng
0228 APS 羅淑琮	Lo Sok Keng	3690 APS 盧環宇	Lou Wan U
3987 APS 羅樹超	Lo Su Chio	1714 APS 盧慧明	Lou Wei Ming
0005 APS 羅東海	Lo Tong Hoi	0340 APS 盧耀明	Lou Yin Ming
1588 APS 羅如珠	Lo U Chu	4218 APS 呂淑勤	Lu Shu Qin
1522 APS 羅月華	Lo Ut Wa	2958 APS 呂澤康	Lui Chak Hong
3029 APS 羅惠珠	Lo Wai Chu	3893 APS 陸綺華	Luk Yee Wah
4224 APS 羅惠儀	Lo Wai I	3963 APS 倫永權	Lun Veng Kun
3716 APS 盧永堯	Lo Wing Yiu	3116 APS 羅潔凝	Luo Jiening
3336 APS 陸文瑛	Loc Man Ieng	3895 APS 馬志文	Ma Chi Man
0841 APS 雷尤	Loi Iao	1967 APS 馬昭儉	Ma Chio Kim
3543 APS 呂麗紅	Loi Lai Hong	4051 APS	Ma Fe Songcayauon Soguilon
3437 APS 呂雅春	Loi Nga Chon	4147 APS 馬慕文	Ma Mou Man
2926 APS 呂培林	Loi Pui Lam	3995 APS 馬平亮	Ma Peng Leong
1107 APS 呂德明	Loi Tak Meng	0124 APS 麥鴻彬	Mac Hong Pan
1199 APS 呂源浩	Loi Un Hou	0061 APS	Mac Tak Hung
3315 APS 陸肖霞	Lok Chio Ha	3039 APS 麥振華	Mak Chan Wa
3328 APS 陸健毅	Lok Kin Ngai	3800 APS 麥子禹	Mak Chi U
1577 APS 陸新明	Lok San Meng	3869 APS 麥向紅	Mak Heong Hong
3477 APS 陸秀娟	Lok Sao Kun	3376 APS 麥有維	Mak Iao Wai
1765 APS 樂維嘉	Lok Wai Ka	4150 APS 麥有維	Mak Iao Wai
2803 APS 陸宏基	Lok Wang Kei	3469 APS 麥玉光	Mak Iok Kuong
0667 APS 倫美嫻	Lon Mei Han	2672 APS 麥潤強	Mak Ion Keong
3320 APS 龍錦昌	Long Kam Cheong	0343 APS 麥耀樑	Mak Iu Leung

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1276 APS 麥建財	Mak Kin Choi	3512 APS 伍彩玉	Ng Choi Iok
3932 APS 麥桂顏	Mak Kuai Ngan	1855 APS 吳春賢	Ng Chon In
3233 APS 麥玲珊	Mak Leng San	3548 APS 吳松盛	Ng Chong Seng
3450 APS 麥美玲	Mak Mei Leng da Luz	3969 APS 吳玉英	Ng Iok Ieng
2502 APS 麥炳奕	Mak Peng Iek	3498 APS 吳郁棉	Ng Iok Min
2741 APS 麥寶菊	Mak Pou Kok	3951 APS 吳旭昇	Ng Iok Seng
3948 APS 麥寶惠	Mak Pou Wai	0093 APS 伍翁麗娟	Ng Iong Lai Kun
2574 APS 麥少英	Mak Sio Ieng	3129 APS 吳耀偉	Ng Iu Wai
3382 APS 麥穗蘭	Mak Soi Lan	1065 APS 吳加燦	Ng Ka Chan
2885 APS 麥惠紅	Mak Wai Hong	3732 APS 伍金儀	Ng Kam I
3012 APS 麥惠萍	Mak Wai Peng	1017 APS 吳景強	Ng Keng Keong
3918 APS 麥煥連	Mak Wun Lin	2861 APS 吳儉萍	Ng Kim Peng
0856 APS	Mak Yiu Va	2863 APS 吳健華	Ng Kin Wa
1982 APS 萬家慰	Man Ka Wai	3981 APS 伍貴明	Ng Kuai Meng
2583 APS 文少芬	Man Sio Fan	3043 APS 吳桂梅	Ng Kuai Mui
3881 APS 文祖良	Man Tso Leung Joseph	2109 APS 吳冠秋	Ng Kun Chao
2539 APS 梁文健	Manuel Leong	2346 APS 吳國壽	Ng Kuok Sao
0660 APS	Maria Alice Ng dos Santos	4155 APS 吳麗梅	Ng Lai Mui aliás Teresinha Ng
0048 APS	Maria do C. R. B. Badaraco	4001 APS 吳理芳	Ng Lei Fong
3820 APS	Maria Lydia Carrera Galvez	1686 APS 吳利龍	Ng Lei Long
0168 APS 李瑪莉	Maria N. Li	4033 APS 吳敏	Ng Man
3971 APS	Maricel Santos Ferreras	2300 APS 吳文綺	Ng Man Yee
3353 APS	Marieta Tabilon Orallo	3413 APS 吳美霞	Ng Mei Ha
3659 APS	Marilou Suing Ebitner	1962 APS 吳美紅	Ng Mei Hong
3819 APS	Marissa Papaya Amadeo	0516 APS 吳美容	Ng Mei Iong
3015 APS 陳秀燕	Marta Chan Sao Yin	1697 APS 吳文龍	Ng Mun Loon
3920 APS 劉咪咪	Mimie H. Liu	4044 APS 吳寶專	Ng Pou Chun
3704 APS	Miriam Ison Mangilit	4188 APS 吳佩玲	Ng Pui Leng
3137 APS 莫振峰	Mok Chan Fong	1060 APS 伍秀珍	Ng Sao Chan
3508 APS 莫子傑	Mok Chi Kit	1411 APS 吳秀冷	Ng Sao Lang
3217 APS 莫若平	Mok Ieok Peng	2777 APS 吳仕偉	Ng Si Wai
2143 APS 武聚梅	Mou Choi Mui	4110 APS 吳善美	Ng Sin Mei
3522 APS 毛君濤	Mou Kuan Tou	3682 APS 吳少珍	Ng Sio Chan
3626 APS 梅翠芬	Mui Choi Fan	1906 APS 吳少菁	Ng Sio Cheng
2294 APS 吳積潮	Ng Chek Chio	3526 APS 吳小茵	Ng Sio Ian
3649 APS 吳清華	Ng Cheng Wa	2757 APS 吳少軍	Ng Sio Kuan
3048 APS 吳志輝	Ng Chi Fai	2400 APS 吳兆文	Ng Siu Man
3584 APS 吳志明	Ng Chi Meng	3258 APS 吳德明	Ng Tak Meng
0113 APS	Ng Chi Peng	1526 APS 吳天宏	Ng Tin Wang
3291 APS 吳翠芳	Ng Choi Fong	1875 APS 吳婉真	Ng Un Chan

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

1994 APS 吳惠潔	Ng Wai Kit	0044 APS	Rosa Wong
2873 APS 伍衛華	Ng Wai Wa	3923 APS 沈沉	Sam Cham
3747 APS 吳榮宗	Ng Weng Chong	3545 APS 沈志團	Sam Chi Tun
1008 APS 魏映平	Ngai Ieng Peng	3130 APS 沈在建	Sam Choi Kin
3979 APS 魏美鳳	Ngai Mei Fong	1265 APS 沈潔茵	Sam Kit Ian
3938 APS 危雪珊	Ngai Sut San	3008 APS 沈菊萍	Sam Kok Peng
4143 APS 顏秋英	Ngan Chao Ieng	3549 APS 岑滿枝	Sam Mun Chi
0169 APS	Ngou Lai Fong	1826 APS 沈南琇	Sam Nam Sao
3183 APS	Norma Lacs Diaz	3047 APS 岑兆流	Sam Sio Lao
3842 APS 柯瑞煌	O Soi Wong	1681 APS 岑偉康	Sam Wai Hong
2441 APS 栢年楊	Pak Nin Ieong	3518 APS 岑偉江	Sam Wai Kong
1959 APS 彭斌	Pang Pan	0787 APS 高廣蔭	Sammy Kou
1931 APS 彭萍	Pang Peng	2986 APS 余炎青	Se Im Cheng
2588 APS 彭秀棉	Pang Sao Min	4055 APS 余萍	Se Peng
1561 APS 彭小麗	Pang Sio Lai	2099 APS 石月明	Seak Ut Meng
1463 APS 彭少梅	Pang Sio Mui	3753 APS 石雪琴	Sek Sut Kam
4109 APS 彭宏鳴	Pang Wang Meng	3154 APS 岑詩韻	Shum Sze Wan Cora
0964 APS 畢巧兒	Pat Hao I	4200 APS 施巧虹	Si Hao Hong
0207 APS 朱憲華	Paulo Chu	1336 APS 施錦歡	Si Kam Fun
4214 APS	Pedrito Frias Cuevas Jr.	3760 APS 施經偉	Si Keng Wai
3158 APS	Pedro Kyanfoo Chou	3427 APS 施純極	Si Son Kek
3863 APS	Philip Christopher Gomes	3787 APS 施婉然	Si Un In
3372 APS 布允良	Pou Van Leong	2445 APS 沈慶華	Sim Hing Wah
0845 APS 裴春英	Pui Chon Ieng	0001 APS	Simão Lei Man Kei
1345 APS 潘志鵬	Pun Chi Pang	3894 APS 冼玉珍	Sin Ioc Chan
1611 APS 潘香妹	Pun Heong Mui	3706 APS 冼桂芳	Sin Kuai Fong
2831 APS 潘容彩	Pun Iong Choi	4054 APS 冼愛瓊	Sin Oi Keng
0003 APS 潘國慶	Pun Kuok Heng	0541 APS 冼偉安	Sin Wai On
3026 APS 潘雅云	Pun Nga Wan	4020 APS 蕭燦榮	Sio Chan Weng
0420 APS 潘尚禮	Pun Seong Lai	3953 APS 蕭青	Sio Cheng
3645 APS 潘少敏	Pun Sio Man	3899 APS 蕭春	Sio Chon
2100 APS 潘德文	Pun Tak Man	2658 APS 蕭英源	Sio Ieng Un
3693 APS 潘惠芳	Pun Wai Fong	3457 APS 蕭耀泉	Sio Io Chun
1738 APS 潘詠儀	Pun Weng I	3999 APS 蕭京平	Sio Keng Peng
3284 APS 楊綺芬	Qifen Yang	3857 APS 蕭秀梅	Sio Sao Mui
3821 APS 覃利娜	Qin Li Na	3486 APS 蕭秀碧	Sio Sao Pek
1609 APS	Razafiarisoa Chui Mone Lam Francia	2802 APS 邵淑芬	Sio Sok Fan
1125 APS 黃碧霞	Rita Wong Pik Ha	3455 APS 蕭婉文	Sio Un Man
4014 APS	Rolando Gonzales de Guzman II	3456 APS 邵永光	Sio Weng Kuong
3627 APS 張美珊	Rosa Cheong	1912 APS 薛景麟	Sit Keng Lon

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3665 APS 薛寶儀	Sit Pou I	3575 APS 譚建英	Tam Kin Ieng
2575 APS 薛寶英	Sit Pou Ieng	3879 APS 譚國文	Tam Kuok Man
3924 APS 薛惠蘭	Sit Wai Lan	3269 APS 譚流明	Tam Lao Meng
3638 APS 蕭艷湘	Siu Im Seong	2669 APS 譚萊好	Tam Loi Hou
0988 APS 宋志江	Song Chi Kong	3779 APS 譚美英	Tam Mei Ieng
3772 APS 蘇智忠	Sou Chi Chong	3888 APS 談媚娘	Tam Mei Neong
3644 APS 蘇俊女	Sou Chon Noi	0136 APS 譚慕端	Tam Mou Tun
3583 APS 蘇鳳侑	Sou Fong Iao	3742 APS 譚靄兒	Tam Oi I
3527 APS 蘇虹	Sou Hong	4034 APS 譚平彩	Tam Peng Choi
3631 APS 蘇浩霖	Sou Hou Lam	3439 APS 譚炳權	Tam Peng Kun
4003 APS 蘇影莪	Sou Ieng Ngo	4064 APS 譚秀貞	Tam Sao Cheng
4068 APS 蘇若冰	Sou Ieok Peng	4080 APS 譚惠珍	Tam Wai Chan
3313 APS 蘇玉嬋	Sou Iok Sim	1571 APS 譚衛忠	Tam Wai Chong
3293 APS 蘇景華	Sou Keng Va	4075 APS 譚緯琪	Tam Wai Kei
1585 APS 蘇美瑩	Sou Mei Ieng	3994 APS 陳艷清	Tan Yan Chin
4160 APS 蘇梅珍	Sou Mui Chan	4115 APS 鄧志偉	Tang Chi Wai
4072 APS 蘇藝明	Sou Ngai Meng	0915 APS 鄧在權	Tang Choi Kun
1321 APS 蘇樹權	Sou Si Kin	3670 APS 鄧宗衍	Tang Chong In
2518 APS 蘇淑賢	Sou Sok Iun Veiga	0268 APS 鄧鳳琴	Tang Fong Kam
2953 APS 余淑華	Suk Wah Iu	3340 APS 鄧曉勇	Tang Hio Iong
3962 APS	Sukunya Sounplooni	4102 APS 鄧洪斌	Tang Hong Pan
3833 APS 明照宜子	Sumiko Meisho	0278 APS 鄧燕琼	Tang In Keng
3264 APS 孫晉周	Sun Chon Chao	1062 APS 鄧錦雄	Tang Kam Hong
3521 APS 孫火社	Sun Fo Se	4190 APS 鄧建	Tang Kin
3195 APS 孫牛軒	Sun Ngao Hin	3417 APS	Tang Kuan Fat aliás João Tang
0874 APS 孫德慧	Sun Tak Wai	3349 APS 鄧國輝	Tang Kuok Fai
3120 APS 孫宇媚	Sun U Mei	0147 APS 鄧麗英	Tang Lai Ieng
2426 APS 戴秋萍	Tai Chao Peng	4193 APS 鄧立輝	Tang Lap Fai
3559 APS 戴朝霞	Tai Chio Ha	2281 APS 董琳	Tang Lynn Co
4094 APS 戴鴻光	Tai Hong Kuong	3639 APS 鄧美佩	Tang Mei Pui
1177 APS 戴燕芳	Tai Iun Fong	0670 APS 鄧美英	Tang Mei Ying
4060 APS 戴群飛	Tai Kuan Fei	1533 APS 鄧明輝	Tang Meng Fai
4078 APS 戴麗萍	Tai Lai Peng	0729 APS 鄧嫦娥	Tang Seong Ngo
0139 APS 戴美琴	Tai Mei Kam	3420 APS 鄧德培	Tang Tak Pui
2138 APS 戴武曲	Tai Mou Kok	3958 APS 鄧惠儀	Tang Wai I
1634 APS 戴倩玲	Tai Sin Leng	3646 APS 鄧永漢	Tang Weng Hon
3768 APS 譚翠珠	Tam Choi Chu	3016 APS 鄧穎川	Tang Wing Chuen
1979 APS 譚仲立	Tam Chong Lap	0154 APS	Tang Yin Tak
0292 APS 談富	Tam Fu	4037 APS 湯靜嫦	Tong Cheng Seong
3739 APS 譚金萍	Tam Kam Peng	0837 APS 唐愛貞	Tong Eye Tin

保險代理人（個人）

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3832 APS 佟艷霞	Tong Im Ha	2830 APS 黃英奇	Vong Ieng Kei
2780 APS 唐燕	Tong In	0814 APS 黃耀光	Vong Io Kuong
2176 APS 唐愛民	Tong Oi Man	1360 APS	Vong Iok Cheng
4008 APS 唐百通	Tong Pak Tong	4093 APS 黃潤鈞	Vong Ion Kuan
4090 APS 唐生	Tong Sang	3096 APS 黃錦棠	Vong Kam Tong
1688 APS	Tonicha de Sousa	2084 APS 黃國華	Vong Kuok Wa
0691 APS 杜春成	Tou Chon Seng	1144 APS 黃曼虹	Vong Man Hong
0936 APS 杜春榮	Tou Chon Veng	3474 APS 黃美環	Vong Mei Van
3816 APS 陶紅艷	Tou Hong Im	3822 APS 黃玫瑰	Vong Mui Lai
0101 APS 涂錦城	Tou Kam Seng	4022 APS 黃細女	Vong Sai Noi
3846 APS 杜麗杭	Tou Lai Hong	3021 APS 王錫坤	Vong Sek Kuan
4069 APS 杜寧	Tou Neng	3610 APS 黃宇澄	Vong U Cheng
4217 APS 杜少英	Tou Sio Ieng	0143 APS 黃偉成	Vong Vai Seng
3903 APS 余章明	U Cheong Meng	3266 APS 黃偉天	Vong Vai Tin
3590 APS 余馥芳	U Fok Fong	3203 APS 黃永鴻	Vong Veng Hung
4176 APS 余向群	U Heong Kuan	1791 APS 鄔澤平	Vu Chak Peng
3929 APS 余桂卿	U Kuai Heng	2882 APS 胡秀玲	Vu Sao Leng
3702 APS 俞念祖	U Nim Chou	2211 APS 溫楚堅	Wan Cho Kin
2622 APS 余永康	U Veng Hong	3074 APS 尹鳳萍	Wan Fong Peng
3885 APS 袁慈結	Un Chi Kit	3847 APS 溫漢榮	Wan Hon Weng
4062 APS 阮蓉芳	Un Iong Fong	3623 APS 溫錦源	Wan Kam Un
2193 APS 阮蓉蓉	Un Iong Iong	4009 APS 溫達智	Wan Tat Chi
2891 APS 袁妙琼	Un Mio Keng	4004 APS 王安安	Wang An An
3276 APS 袁萍	Un Peng	4108 APS 屈忠	Wat Chung John
3107 APS 袁秀梅	Un Sao Mui	3933 APS 榮志康	Weng Chi Hong
3874 APS 袁少霞	Un Sio Ha	1391 APS 溫淑嫻	Woan Sok Han
3945 APS 袁淑麗	Un Sok Lai	3582 APS 黃珍	Wong Chan
3919 APS 袁惠珍	Un Wai Chan	3897 APS 黃秋蘭	Wong Chao Lan
0820 APS 吳展鵬	Ung Chin Pang	1874 APS 黃清雅	Wong Cheng Nga
2866 APS 吳坤就	Ung Kuan Chao	3836 APS 黃智明	Wong Chi Meng
0158 APS 吳妙玲	Ung Miu Leng	4137 APS 黃志森	Wong Chi Sam
1910 APS 吳秀雯	Ung Sao Man	1942 APS 王志新	Wong Chi San
0436 APS 吳少波	Ung Siu Po	2465 APS 王招少瑩	Wong Chio Sio Ieng
1128 APS 屈潔英	Vat Kit Ieng	4199 APS 王肖梅	Wong Chiu Mui Elizabeth
0144 APS 屈兆鴻	Vat Siu Hong	1164 APS 黃彩英	Wong Choi Ieng
2085 APS 鄧惠愛	Vilairat Dangruangrum	3253 APS 黃翠英	Wong Choi Ieng
3343 APS 黃鎮源	Vong Chan Iun	2910 APS 黃彩萍	Wong Choi Peng
2975 APS 黃志龍	Vong Chi Long	4149 APS 王春梅	Wong Chon Mui
4031 APS 黃智深	Vong Chi Sam	3878 APS 黃祖添	Wong Chou Tim
1592 APS 黃浩榮	Vong Hou Veng	0306 APS 王宗德	Wong Chung Tak António

保險代理人 (個人)
Agentes de seguros (Pessoas singulares)

0148 APS 王化昌	Wong Fa Cheong	2030 APS 王雅惠	Wong Nga Wai
4182 APS 黃輝鴻	Wong Fai Hong	3898 APS 王毅丹	Wong Ngai Tan
3651 APS 黃奮添	Wong Fan Tim	3990 APS 黃愛珍	Wong Oi Chan
1331 APS 王豐德	Wong Fong Tak	4119 APS 王愛珊	Wong Oi San
3099 APS 黃幸瑜	Wong Hang U	1612 APS 黃碧真	Wong Pek Chan
2025 APS 王曉麗	Wong Hio Lai	4173 APS 黃碧儀	Wong Pek I
3009 APS 黃學軍	Wong Hok Kuan	3580 APS 黃佩蓮	Wong Pui Lin
4171 APS 黃學軍	Wong Hok Kuan	2784 APS 王世芸	Wong Sai Wan
2058 APS 黃紅堅	Wong Hong Kin	3780 APS 王秀鳳	Wong Sao Fong
3023 APS 黃意健	Wong I Kin	3944 APS 黃秀敏	Wong Sao Man
3530 APS 黃義滿	Wong I Mun	3914 APS 黃秀端	Wong Sao Tun
3615 APS 黃任	Wong Iam	4000 APS 黃斯	Wong Si
3192 APS 黃日愛	Wong Iat Oi	4123 APS 黃倩琼	Wong Sin Keng
3823 APS 黃一平	Wong Iat Peng	0312 APS 黃紹宗	Wong Sio Chong
3851 APS 黃應萍	Wong Ieng Peng	4157 APS 黃小燕	Wong Sio In
4021 APS 黃英雲	Wong Ieng Wan	3980 APS 黃小玲	Wong Sio Leng
1420 APS 黃若晨	Wong Ieok San	4040 APS 黃瑞森	Wong Soi Sam
0138 APS 黃玉儀	Wong Iok I	1808 APS 黃淑霞	Wong Sok Ha
3916 APS 黃潤筠	Wong Ion Kuan	3608 APS 王淑宜	Wong Sok I
3984 APS 王勇	Wong Iong	3568 APS 黃淑蓮	Wong Sok Lin
1163 APS 黃啟源	Wong Kai Un	3296 APS 黃素玲	Wong Sou Leng
3751 APS 黃錦忠	Wong Kam Chong	0864 APS 王雪瑛	Wong Sut Ieng
0135 APS 黃錦洪	Wong Kam Hong	2799 APS 王丹安	Wong Tan On
2955 APS 黃錦鴻	Wong Kam Hong	3564 APS 黃冬梅	Wong Tong Mui
0822 APS 黃鏡坤	Wong Kiang Kuan	3619 APS 黃越峰	Wong Ut Fong
2245 APS 黃建國	Wong Kin Kuok	1165 APS 黃華	Wong Wa
3598 APS 王杰	Wong Kit	0040 APS 王華通	Wong Wa Tong
2493 APS 黃群友	Wong Kuan Iao	2878 APS 王慧	Wong Wai
0689 APS 黃國勇	Wong Kuok Iong	0505 APS 黃慧貞	Wong Wai Cheng
4122 APS 黃國德	Wong Kuok Tak	0218 APS 黃偉利	Wong Wai Lei
2480 APS 黃光鐵	Wong Kuong Tit	2531 APS 黃慧明	Wong Wai Ming
3528 APS 王麗君	Wong Lai Kuan	3423 APS 黃云花	Wong Wan Fa
4133 APS 黃麗平	Wong Lai Peng	1308 APS 黃恩源	Wong Yan Yuen
2988 APS 黃陸強	Wong Lok Keong	3611 APS 黃耀祖	Wong Yiu Cho, Andrew
3966 APS 黃美仙	Wong Mae Hleing	3173 APS 黃耀民	Wong Yiu Man
2013 APS 王文君	Wong Man Kuan	2527 APS 黃院生	Wong Yuen Sang
3106 APS 王文山	Wong Man San	0323 APS 王玉祥	Wong Yuk Cheong
3070 APS 黃文生	Wong Man Sang	4212 APS 鄺俊傑	Woo Chun Kit
4231 APS 黃猛強	Wong Mang Keong	1531 APS 胡紅梅	Wu Hong Mui
3327 APS 黃妹好	Wong Mui Hou	3128 APS 胡燕寶	Wu In Pou

保險代理人 (個人)

Agentes de seguros (Pessoas singulares)

3841 APS 胡權風	Wu Kun Fong	0843 APS 楊國欣	Yeung Kwok Yan
3675 APS 胡麗玲	Wu Lai Leng	1475 APS 葉惠嫻	Yip Wai Han
3421 APS 胡波	Wu Por	1509 APS 翁泳權	Yong Veng Kun
3085 APS 胡新安	Wu San On	1371 APS 葉永強	Yp Weng Keong
1061 APS 胡淑珍	Wu Sok Chan	3302 APS 余智恆	Yu Chi Hang
2401 APS 胡汝科	Wu U Fo	2473 APS 袁繼祖	Yuen Kai Chou
3763 APS 鄔偉山	Wu Wai San	3402 APS 阮明慧	Yuen Ming Wai
1251 APS 楊子聰	Yeung Chi Chung	0933 APS	Yuen Sin Fan
4126 APS 楊志明	Yeung Chi Ming	4153 APS 容浩綸	Yung Ho Lun Herbert
2569 APS 楊改英	Yeung Koi Ying	4195 APS 趙寧波	Zhao Ning Bo
0039 APS	Yeung Kwok Leung		

保險代理人 (在澳門開設之團體)

Agentes de seguros (Pessoas colectivas constituídas em Macau)

0052 APC 好利士洋行有限公司	Agência Comercial Macau Maritime Lda.
0036 APC 聯合保險代理有限公司	Agência de Seguros Aliança Limitada
0037 APC 寶頓保險顧問有限公司	Agência de Seguros Professional Consultant, Lda.
0050 APC 怡安保險 (澳門) 有限公司	Aon Insurance Agency (Macau) Ltd.
0014 APC 南西灣街坊會	Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores P.G.E.A.R.
0049 APC 新宏益汽車有限公司	Automóveis Nova Vang Iek, Limitada
0051 APC 澳門商業銀行	Banco Comercial de Macau (Ásia), S.A.R.L.
0016 APC 匯業銀行有限公司	Banco Delta Ásia, S.A.R.L.
0015 APC 國際銀行	Banco Luso Internacional S.A.R.L.
0019 APC 大豐銀行	Banco Tai Fung S.A.R.L.
0022 APC 永亨銀行	Banco Weng Hang S.A.R.L.
0020 APC 美國銀行 (澳門) 有限公司	Bank of America (Macau) Ltd.
0001 APC	Companhia de Transportes Nam Yue Lda.
0028 APC 合群保險代理有限公司	Concord Mediação de Seguros, Limitada
0054 APC 名揚保險顧問有限公司	Famous Insurance Consultant Limited
0011 APC 殷理基洋行有限公司	H. Nolasco & Cia., Lda.
0004 APC	Heng Kei Hong Lda.
0043 APC 英皇汽車 (國際) 有限公司	King's Motors (International) Ltd.
0035 APC 光輝行地產物業管理有限公司	Kwong Fai Hong Land Property Management Co. Ltd.
0032 APC	Mediação de Seguros Assurance Appraisal (Macau), Limitada
0002 APC 萬利達貿易有限公司	Melita Trading Company Co. Ltd.
0053 APC 摩拿 (澳門) 有限公司	Mollers' (Macau) Limited
0008 APC 南光貿易公司	Nam Kwong União Comercial e Industrial Lda.
0048 APC 新世紀保險現代管理顧問有限公司	New Century Consultores de Seguros Lda.
0038 APC 信科代理有限公司	PHA Insurance Agency Company Limited
0044 APC 寶達保險顧問有限公司	Polestar Consultores de Seguros, Lda.

保險代理人 (在澳門開設之團體)

Agentes de seguros (Pessoas colectivas constituídas em Macau)

0009 APC 宏益工程有限公司	Reparações Mecânicas Vang Iec, Lda.
0010 APC 世強行有限公司	Sai Keong Hong Co. Ltd.
0047 APC 新順利汽車有限公司	San Son Lei — Companhia de Veículos Motorizados, Lda.
0021 APC 誠興銀行	Seng Heng Bank Limited
0045 APC 成信行有限公司	Seng Son Hong Iao Hang Cong Si
0012 APC 永高 (國際) 汽車有限公司	Soc. Com. Auto. Regal (Int'l) Lda.
0013 APC 信輝有限公司	Son Fai Commerce Limited
0046 APC 新大地汽車有限公司	Sundae Motores Lda.
0005 APC 聯邦有限公司	United Union Corporation Limited
0039 APC 日豐車行有限公司	Yat Fung Motors Limited
0040 APC 仁孚行有限公司	Zung Fu Motors (Macau) Ltd.

保險經紀人 (外地公司)

Agentes de seguros (Pessoas colectivas sediadas no exterior)

0017 APE 中國銀行澳門分行	Banco da China, Macau
0024 APE 澳門大西洋銀行	Banco Nacional Ultramarino, SA
0029 APE 基利民保險代理有限公司	Charter Gilman Insurance Agencies Ltd.
0028 APE 廣東發展銀行	Guangdong Development Bank
0018 APE 海外信託銀行有限公司	Overseas Trust Bank Limited
0002 APE 瑞太保險管理 (香港) 有限公司	Swiss Insurance Management (Hong Kong) Limited
0027 APE 大福風險顧問有限公司	Tai Fook Risk Consultants Limited
0025 APE 滙豐銀行	The Hong Kong & Shanghai Banking

保險經紀人 (外地公司)

Corretores de seguros (Sediados no exterior)

0004 CRE 中華保險顧問有限公司	CJM Insurance Brokers Limited
0011 CRE 滙豐保險顧問 (亞太) 有限公司	HSBC Insurance Brokers (Asia — Pacific) Limited
0007 CRE	Jardine Insurance Brokers Limited
0012 CRE	Jardine Shuntak Insurance Brokers Ltd.
0005 CRE 德安保險有限公司	Nacora Insurance Brokers Limited
0013 CRE 新世界保險管理有限公司	New World Insurance Management Limited
0002 CRE 新鴻基保險顧問有限公司	Sun Hung Kai Insurance Consultants Limited

二零零一年六月六日於澳門金融管理局

行政委員會：

行政委員會主席：丁連星

行政委員：潘志輝

Autoridade Monetária de Macau, aos 6 de Junho de 2001.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.O Administrador, *António Félix Pontes*.

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第 14/96/M 號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零零一年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2001

澳門幣
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
銀行結存	Depósitos e contas correntes	本地區存款	Depósitos do Território
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
特別投資組合	Fundos discrionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
其它	Outras	其它	Outras responsabilidades
本地區放款及其它投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
流通硬幣	Moeda metálica de troca	對本澳居民或機構	Para com residentes no Território
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地區居民或機構	Para com residentes no exterior
其它澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其它負債	Outros valores passivos
外幣投資	Aplicações em moeda externa	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
其它資產	Outros valores activos	其它帳項	Outras contas
		資本儲備	Reservas patrimoniais
		資本滾存	Dotação patrimonial

外匯儲備	27.345.496.640,60	澳門幣負債	35.617.305.373,99
------	-------------------	-------	-------------------

黃金及白銀	5.301.381,60	金融機構存款	1.601.914.352,17
-------	--------------	--------	------------------

銀行結存	19.092.014.113,70	本地區存款	3.390.729.067,98
------	-------------------	-------	------------------

海外債券	5.346.129.089,80	負債證明書	2.126.211.766,13
------	------------------	-------	------------------

特別投資組合	2.902.052.055,50	金融票據	17.821.500.000,00
--------	------------------	------	-------------------

其它	0,00	其它	10.676.950.187,71
----	------	----	-------------------

本地區放款及其它投資	10.030.993.661,22	外幣負債	196.072,10
------------	-------------------	------	------------

流通硬幣	239.164.500,00	對本澳居民或機構	0,00
------	----------------	----------	------

紀念硬幣	11.184.051,93	對外地區居民或機構	196.072,10
------	---------------	-----------	------------

其它澳門幣投資	4.934.522.870,59	其它負債	11.588.804,35
---------	------------------	------	---------------

外幣投資	4.846.122.238,70	暫記帳項	11.588.804,35
------	------------------	------	---------------

其它資產	908.641.014,05	其它帳項	0,00
------	----------------	------	------

資本儲備		資本儲備	2.656.041.065,43
------	--	------	------------------

資本滾存		資本滾存	1.463.980.859,33
------	--	------	------------------

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
資產總計	Total do activo	一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
		負債總計	Total do passivo
		38.285.131.315,87	38.285.131.315,87

財務處

O Departamento Financeiro

Lei Choi Ho, Hilda

行政委員會

Pel'O Conselho de Administração

*Anselmo Teng**António José Félix Pontes**Luís Manuel Bastos Quintaneiro**António Maria Ho**Rufino de Fátima Ramos*

(是項刊登費用為 MOP3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

澳門保安部隊事務局

公 告

茲通知根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，本局以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制以下空缺，並將報考人臨時名單張貼於澳門保安部隊事務局大堂。有關招考之公告已分別刊登於二零零一年五月十六日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組、二零零一年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組及二零零一年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階二等文員一缺；

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階首席高級資訊技術員一缺；

第一職階首席行政文員一缺。

二零零一年六月十四日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 MOP1,243.00)

司 法 警 察 局

公 告

茲通知刊登於二零零一年五月三十日第二十二期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，有關以有條件限制、審查文件方式進行之普通性一般晉升開考的確定名單已張貼於本局人力資源、接待暨公共關係處內，以供查閱。上述開考為填補本局人員編制內以下之空缺：

傳譯及翻譯組別的第一職階一等翻譯員一缺；

專業技術員組別的第一職階一等助理技術員兩缺及

行政人員組別的第一職階一等文員一缺。

二零零一年六月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP881.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE
SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal civil desta Direcção, cujos anúncios foram publicados, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 16 de Maio de 2001, n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2001, e n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de informática principal, 1.º escalão; e

Um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 14 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 243,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, as listas definitivas dos candidatos admitidos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal desta Polícia, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2001:

Uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução;

Duas vagas de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional; e

Uma vaga de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo.

Polícia Judiciária, aos 15 de Junho de 2001.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

衛生局

通告

本局根據澳門特別行政區行政長官於二零零一年六月四日作出的批示而進行第6/P/2001號向澳門特別行政區衛生局提供為期壹(1)年的藥物及其它藥用產品公開招標，現公布有關事宜如下：

有意投標者可從二零零一年六月二十一日起，於辦公日上午9時至下午1時或下午3時至5時30分，前往物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需影印費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本。

投標書應交往本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零一年七月二十三日午後5時30分。為投標者安排的解釋會，將於二零零一年六月二十九日上午10時正於本局領導層大樓地下“博物館”舉行。

開標將於二零零一年七月二十四日下午2時30分在本局領導層大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額澳門幣壹拾萬元正(MOP100,000.00)之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保/或受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公布

二零零一年六月十四日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 MOP1,527.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau, de 4 de Junho de 2001, se encontra aberto o Concurso Público n.º 6/P/2001, para fornecimento de medicamentos e outros produtos farmacêuticos aos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, pelo período de um ano.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se à disposição dos interessados desde o dia 21 de Junho de 2001, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 15,00 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das fotocópias dos referidos documentos.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 23 de Julho de 2001, sendo efectuada uma reunião com todos os concorrentes no dia 29 de Junho de 2001, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» do r/c do edifício da Direcção dos Serviços de Saúde, para prestar eventuais esclarecimentos.

O acto público deste concurso terá lugar em 24 de Julho de 2001, pelas 14,30 horas, na sala do «Museu» do r/c do edifício destes Serviços.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de MOP 100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 14 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, Koi Kuok Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

教育暨青年局

名單

教育暨青年局為填補人員編制行政人員組別第一職階一等文員一缺，經於二零零一年四月十八日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
胡月貞	6.97

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 18 de Abril de 2001:

Candidato aprovado:	valores
Wu Ut Cheng	6,97

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零一年六月五日批示確認)

二零零一年五月二十六日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：廳長 黎社建

正選委員：處長 Sílvia Ribeiro Osório Ho

科長 Arlete de Fátima Jesus Pereira Xavier

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

通告

第 4/GDS/2001 號批示

按照十二月二十一日第 85/89/M 號法令第十條第二款的規定及公佈於二零零零年六月十四日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組之六月七日第 32/2000 號社會文化司司長批示第三款所載的權限，本人著令：

一、將屬本人之權限授予本局社會暨教育輔助處處長袁凱清學士及文件、資訊暨公共關係中心主任林蓮嬌學士，有關權限只限於對其轄下員工，以便：

1) 批准享受年假的申請；

2) 接受其轄下員工缺勤的解釋，有關決定取決於領導人員是否接受員工所提出之理由。

二、將六月七日第 32/2000 號社會文化司司長批示第一款三項及十項本人獲轉授予之權限轉授予本局社會暨教育輔助處處長袁凱清學士及文件、資訊暨公共關係中心主任林蓮嬌學士，有關權限只限於對其轄下員工，以便：

1) 批給特別假期與短期無薪假，就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

2) 批准提供超時制度之服務。

(經社會文化司司長於二零零一年五月三十日批示確認)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2001).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Maio de 2001.

O Júri:

Presidente: Lai Se Kin, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Sílvia Ribeiro Osório Ho, chefe de divisão; e

Arlete de Fátima Jesus Pereira Xavier, chefe de secção.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Aviso

Despacho n.º 4/GDS/2001

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e da faculdade constante do n.º 3 do Despacho n.º 32/2000, de 7 de Junho, do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2000, determino:

1. São delegadas na licenciada Un Hoi Cheng, chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativos, e na licenciada Lam Lin Kio, directora do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas, destes Serviços, as minhas competências, limitando-as ao pessoal hierarquicamente subordinado, para:

1) Autorizar pedidos de gozo de férias;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados, que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador.

2. São subdelegadas na licenciada Un Hoi Cheng, chefe da Divisão de Apoios Sócio-Educativos, e na licenciada Lam Lin Kio, directora do Centro de Documentação, Informação e Relações Públicas, destes Serviços, as competências que me foram subdelegadas pelas alíneas 3) e 10) do n.º 1 do Despacho n.º 32/2000, de 7 de Junho, do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, limitando-as ao pessoal hierarquicamente subordinado, para:

1) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2001).

二零零一年五月十八日於教育暨青年局

局長 韋思理

(是項刊登費用為 MOP1,644.00)

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 18 de Maio de 2001.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 1 644,00)

旅 遊 局

公 告

旅遊局旅遊基金宣佈，按照社會文化司司長於二零零一年六月六日頒布之批示，現就向“第四十八屆澳門格蘭披治大賽車傳媒顧問服務”作公開競投。

“第四十八屆澳門格蘭披治大賽車傳媒顧問服務”之競投總價格不得超過澳門幣\$650,000.00（澳門幣六十五萬元）。

有關招標計劃和投承規則存於友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓的旅遊局產品暨特別計劃廳，有意者可於辦公時間內到上址查詢，招標程序於上址進行。

標書應於二零零一年七月十日中午12時前，向友誼大馬路格蘭披治賽車大樓1樓，112號室遞交。

開標儀式將於二零零一年七月十一日上午10時在位於友誼大馬路格蘭披治賽車大樓1樓的產品暨特別計劃廳舉行。

二零零一年六月十一日於旅遊基金

局長 安棟樑

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

社 會 工 作 局

公 告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，以填補社會工作局人員編制內行政文員職程一等文員第一職階七缺。

上述考試之開考通告已張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

O Fundo de Turismo, a funcionar no âmbito da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho de 6 de Junho de 2001, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, se encontra aberta a consulta pública para o Serviço de Consultadoria para a Área de Comunicação Social do 48.º Grande Prémio de Macau.

O preço global para a aquisição de serviços referentes ao Serviço de Consultadoria para a Área de Comunicação Social do 48.º Grande Prémio de Macau não poderá ser superior a MOP 650 000,00 (seiscentas e cinquenta mil patacas).

O respectivo programa de concurso e caderno de encargos encontram-se patentes na Direcção dos Serviços de Turismo, Departamento do Produto e Projectos Especiais, onde correrá o processo de concurso, sito no edifício do Grande Prémio, Avenida da Amizade n.º 207, Macau, onde poderão ser examinados, nos dias úteis e durante o horário normal de expediente. As propostas deverão ser entregues até às 12,00 horas do dia 10 de Julho de 2001, no edifício do Grande Prémio, Avenida da Amizade, 1.º andar, sala 112, Macau.

O acto público da abertura das propostas da consulta realizar-se-á no Departamento do Produto e Projectos Especiais, sito no edifício do Grande Prémio, 1.º andar, Avenida da Amizade, pelas 10,00 horas do dia 11 de Julho de 2001.

Fundo de Turismo, aos 11 de Junho de 2001.

O Director dos Serviços, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de sete vagas de primeiro-oficial administrativo, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo do quadro do Instituto de Acção Social.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Secção de Recursos Humanos do Insti-

人力資源科。報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零零一年六月十二日於社會工作局

局長 葉炳權

(是項刊登費用為 MOP969.00)

體育發展局

公 告

為填補體育發展局人員編制內第一職階第二職等高級護士一缺，經於二零零一年四月四日第十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以考試及有限制的方式進行一般晉升的招考通告。現根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四字樓體育發展局內行政暨財政處的告示板以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零一年六月十一日於體育發展局

局長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

本局透過二零零一年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告，進行考核形式的普通入職考試，以填補第一職階二等高級技術員三缺，現根據經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四字樓體育發展局內行政暨財政處的告示處張貼有關准考人的確定名單。

二零零一年六月十五日於體育發展局

局長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP715.00)

tuto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Junho de 2001.

O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 969,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Complementar do Forum, bloco 1, 4.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas práticas, para o preenchimento de um lugar de enfermeiro-graduado, grau 2, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 14, II Série, de 4 de Abril de 2001, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Instituto do Desporto, aos 11 de Junho de 2001.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Forum de Macau, edifício Complementar, bloco I, 4.º andar, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas práticas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 21 de Fevereiro de 2001.

Instituto do Desporto, aos 15 de Junho de 2001.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

二〇〇五年澳門東亞運動會
協調辦公室

通告

第5/GC/2001號批示

本人根據公佈在十二月二十七日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》的十二月十八日第98/2000號社會文化司司長批示第二款及十二月二十一日第85/89/M號法令第十條第二款之規定，作出本批示。

1. 現將本人以下之權限授予助理協調員 Estanislau António da Rocha 工程師：

- 1) 協調所有有關體育基建組、行政財政組、接待處及大門守衛的工作程序及事項；
- 2) 批准及接受體育基建組、行政財政組、接待處及大門守衛等工作人員：
 - (1) 享受年假的申請；
 - (2) 其下屬為缺勤而作的解釋。
- 3) 簽署向供應商諮詢問價的通知函件；
- 4) 簽署物料申請書。

2. 本人根據十二月十八日第98/2000號社會文化司司長批示第一款所轉授予本人之部分權限，再轉授予助理協調員 Estanislau António da Rocha 工程師以便：

- 1) 對體育基建組、行政財政組、接待處及大門守衛等工作人員執行以下的職權：
 - (1) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；
 - (2) 批准超時工作或輪值工作。
- 2) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內由二〇〇五澳門東亞運協調辦的開支表章節中的撥款承擔的，用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹萬圓為限；
- 3) 簽署除發給行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署、審計署和澳門特別行政區以外地方之實體的，屬其附屬組員及屬二〇〇五澳門東亞運協調辦職責範圍內的文書。

GABINETE DE COORDENAÇÃO DOS JOGOS DA ÁSIA
ORIENTAL, EM MACAU, PARA O ANO DE 2005

Avisos

Despacho n.º 5/GC/2001

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e da faculdade constante do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2000, de 18 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2000, determino:

1. São delegadas no engenheiro Estanislau António da Rocha, coordenador-adjunto deste Gabinete, as minhas competências próprias para:

1) Coordenar todos os procedimentos e assuntos respeitantes aos núcleos de infra-estruturas desportivas, administração e finanças, recepção e portaria;

2) Relativamente aos funcionários afectos aos núcleos de infra-estruturas desportivas, administração e finanças, recepção e portaria:

(1) Autorizar pedidos de gozo de férias;

(2) Justificar as faltas dos seus subordinados, que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador.

3) Assinar as circulares para consulta de preços às firmas fornecedoras;

4) Visar as requisições de material.

2. São subdelegadas no engenheiro Estanislau António da Rocha, coordenador-adjunto deste Gabinete, as competências que me foram subdelegadas pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2000, de 18 de Dezembro, para:

1) Relativamente aos funcionários afectos aos núcleos de infra-estruturas desportivas, administração e finanças, recepção e portaria:

(1) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(2) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos.

2) Autorizar as despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao GCJAOM-2005, até ao montante de 10 000,00 (dez mil) patacas;

3) Assinar o expediente, relativo aos núcleos que lhe estão afectos, no âmbito das atribuições do GCJAOM-2005, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção, Comissariado de Auditoria e Serviços ou entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. 對行使現授予及轉授的權限的行為，得提起必要訴願。
 4. 廢止刊登在五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》的四月二十五日，二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室協調員之第 3/GC/2001 號批示。
 5. 在本授予及轉授予的權限範圍，至本批示刊登之日期，助理協調員所作的行為均獲追認。
 6. 本批示於公佈日起生效。
- (經社會文化司司長於二零零一年五月三十日的批示確認)

二零零一年六月十四日於二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室

協調員 蕭威力

(是項刊登費用為 MOP2,904.00)

第 6/GC/2001 號批示

本人根據公佈在十二月二十七日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》的十二月十八日第 98/2000 號社會文化司司長批示第二款及十二月二十一日第 85/89/M 號法令第十條第二款之規定，作出本批示。

1. 現將本人以下的權限授予助理協調員 José Maria da Fonseca Tavares 學士：

- 1) 協調所有有關市場及推廣組、競賽組等的工作程序及事項；
- 2) 批准及接受屬市場及推廣組和競賽組的人員：
 - (1) 享受年假的申請；
 - (2) 其下屬為缺勤而作的解釋。
- 3) 簽署向供應商諮詢問價的通知函件；
- 4) 簽署物料申請書。

2. 本人根據十二月十八日第 98/2000 號社會文化司司長批示第一款所轉授予本人之部分權限，再轉授予助理協調員 José Maria da Fonseca Tavares 學士以便：

- 1) 對市場及推廣組和競賽組的工作人員執行以下的職權：
 - (1) 就因個人理由或工作需要而累積年假作出決定；

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas ou subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 3/GC/2001 do coordenador do Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005, de 25 de Abril, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2001.

5. São ratificados os actos praticados pelo coordenador-adjunto, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, até à data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2001).

Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005, aos 14 de Junho de 2001.

O Coordenador do Gabinete, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 2 904,00)

Despacho n.º 6/GC/2001

Ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, e da faculdade constante do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2000, de 18 de Dezembro, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2000, determino:

1. São delegadas no licenciado José Maria da Fonseca Tavares, coordenador-adjunto deste Gabinete, as minhas competências próprias para:

- 1) Coordenar todos os procedimentos e assuntos respeitantes aos núcleos de promoção e marketing e de competições;
- 2) Relativamente aos funcionários afectos aos núcleos de promoção e marketing e de competições:
 - (1) Autorizar pedidos de gozo de férias;
 - (2) Justificar as faltas dos seus subordinados, que dependam de aceitação do dirigente das razões invocadas pelo trabalhador.
- 3) Assinar as circulares para consulta de preços às firmas fornecedoras;
- 4) Visar as requisições de material.

2. São subdelegadas no licenciado José Maria da Fonseca Tavares, coordenador-adjunto deste Gabinete, as competências que me foram subdelegadas pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2000, de 18 de Dezembro, para:

- 1) Relativamente aos funcionários afectos aos núcleos de promoção e marketing e de competições:
 - (1) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(2) 批准超時工作或輪值工作；

2) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內由二〇〇五澳門東亞運協調辦的開支表章節中的撥款承擔的，用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹萬圓為限；

3) 簽署除發給行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署、審計署和澳門特別行政區以外地方之實體的，屬其附屬組員及屬二〇〇五澳門東亞運協調辦職責範圍內的文書。

3. 對行使現授予及本轉授的權限的行為，得提起必要訴願。

4. 廢止刊登在五月九日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》的四月二十五日，二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室協調員之第4/GC/2001號批示。

5. 在本授予及轉授予的權限範圍，至本批示刊登之日期，助理協調員所作的行為均獲追認。

6. 本批示於公佈日起生效。

(經社會文化司司長於二零零一年五月三十日的批示確認)

二零零一年六月十四日於二〇〇五年澳門東亞運動會協調辦公室

協調員 蕭威力

(是項刊登費用為 MOP2,672.00)

港務局

公告

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過文件審閱、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考，以填補港務局人員編制內專業技術員組別第一職階一等助理技術員三缺。

遞交報考表格之期限為十日，有關通告張貼在媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳／行政處／人事科。

二零零一年六月十三日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 MOP832.00)

(2) Autorizar a prestação de serviços em regime de horas extraordinárias ou por turnos.

2) Autorizar as despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo ao GCJAOM-2005, até ao montante de 10 000,00 (dez mil) patacas;

3) Assinar o expediente, relativo aos núcleos que lhe estão afectos, no âmbito das atribuições do GCJAOM-2005, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção, Comissariado de Auditoria e Serviços ou entidades exteriores à Região Administrativa Especial de Macau.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas ou subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 4/GC/2001, do coordenador do Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005, de 25 de Abril, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2001.

5. São ratificados os actos praticados pelo coordenador-adjunto, no âmbito da presente delegação e subdelegação de competências, até à data da publicação do presente despacho.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Maio de 2001).

Gabinete de Coordenação dos Jogos da Ásia Oriental, em Macau, para o ano de 2005, aos 14 de Junho de 2001.

O Coordenador do Gabinete, *Manuel Silvêrio*.

(Custo desta publicação \$ 2 672,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

Capitania dos Portos, aos 13 de Junho de 2001.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 832,00)